

EX FABBRICHE RIVETTI E GIUSEPPE PAGANO A BIELLA: INTERSEZIONI FRA TUTELA,
PROGETTO E VALORIZZAZIONE

Original

EX FABBRICHE RIVETTI E GIUSEPPE PAGANO A BIELLA: INTERSEZIONI FRA TUTELA, PROGETTO E VALORIZZAZIONE / Novelli, F., Bartolozzi, C.. - ELETTRONICO. - (2026), pp. 1333-1340. (3° Stati Generali del PATRIMONIO INDUSTRIALE Bari_Matera_Lecce (ITA) 5-8 febbraio 2026).

Availability:

This version is available at: 11583/3007600 since: 2026-02-13T19:27:58Z

Publisher:

Gangemi editore

Published

DOI:

Terms of use:

This article is made available under terms and conditions as specified in the corresponding bibliographic description in the repository

Publisher copyright

(Article begins on next page)

STATI GENERALI DEL PATRIMONIO INDUSTRIALE 2026

a cura di

Edoardo Currà, Fabio Fatiguso, Antonella Guida, Antonio Monte

Marina Docci, Graziella Bernardo, Elena Cantatore, Alessandro Mattioli, Claudio Menichelli



GANGEMI EDITORE®
INTERNATIONAL

©

Proprietà letteraria riservata

Gangemi Editore spa

Via Giulia 142, Roma

www.gangemieditore.it

Nessuna parte di questa pubblicazione può essere memorizzata, fotocopiata o comunque riprodotta senza le dovute autorizzazioni.

Le nostre edizioni sono disponibili in Italia e all'estero anche in versione ebook.

Our publications, both as books and ebooks, are available in Italy and abroad.

ISBN 978-88-492-5487-7



DOI: <https://cdn.gangemieditore.com/DOI/10.61020/9788849254877.pdf>

Volume Open Access pubblicato con licenza Creative Commons

Attribuzione-Non commerciale-Non opere derivate 4.0 Internazionale (CC-BY-NC-ND 4.0)

In copertina: © Mariano De Angelis, Ex Tabacchificio Fortunato Farina, Battipaglia (SA), 2019.

3° STATI GENERALI 2026 DEL PATRIMONIO INDUSTRIALE

BARI, MATERA, LECCE
5-8 Febbraio 2026

a cura di

Edoardo Currà, Fabio Fatiguso, Antonella Guida, Antonio Monte
Marina Docci, Graziella Bernardo, Elena Cantatore,
Alessandro Mattioli, Claudio Menichelli

GANGEMI EDITORE®
INTERNATIONAL

3° Stati Generali del Patrimonio Industriale

Bari - Matera - Lecce
5-8 febbraio 2026

Congresso promosso e organizzato da:



In collaborazione con:



Curatori degli atti

Edoardo Currà, Fabio Fatiguso, Antonella Guida, Antonio Monte
Marina Docci, Graziella Bernardo, Elena Cantatore, Alessandro Mattioli, Claudio Menichelli

Comitato d'onore

Helmuth Albrecht | Consiglio Direttivo TICCIH and ICOMOS
Antonello Alici | Presidente DoCoMoMo Italia
Clementina Barucci | Centro studi Giorgio Muratore
Marco Bertilorenzi | Master Erasmus Mundus TPTI – Università di Padova
Carlo Bianchini | Prorettore per il Patrimonio arch. - Sapienza Università di Roma
Ana Cardoso de Matos | Board member AIHC – Università di Évora
Eusebi Casanelles | Life president TICCIH - Spagna
Mariela Ceva | Iniciativa de Archivos - UCA Argentina
Maurizio Di Stefano | Presidente ICOMOS
Marco Doria | Presidente SISE – Società italiana degli storici economici
Fabio Fatiguso | Presidente ArTec – Società Scientifica dell'Architettura Tecnica
Giovanni Luigi Fontana | Presidente Accademia Olimpica di Vicenza
Walter Hauser | Presidente ERIH - Germania
Mario Losasso | Presidente SITdA – Società Italia della Tecnologia dell'Architettura
Luis Müller | Universidad Nacional del Litoral UNL - Argentina
Valeriè Nègre | Coordinatore Master Erasmus Mundus TPTI - Francia
Spartaco Paris | Direttore CITERA - Sapienza Università di Roma
Renata Picone | Presidente SIRA – Società Italiana per il Restauro dell'Architettura
Amerigo Restucci | Presidente Istituto Regionale Ville Venete
Giorgio Rocco | Presidente del Centro di Studi per la Storia dell'Architettura
Antonello Sanna | Università di Cagliari
Claudia Schimdt | Universidad Torcuato Di Tella Buenos Aires - Argentina
Elisabetta Scungio | Direttrice Istituto Aut. Villa Adriana e Villa d'Este - MiC
Vicente Julian Sobrino Simal | TICCIH-Spagna
Marion Steiner | Presidente TICCIH
Guido Zucconi | IUAV Venezia

Comitato scientifico

Consiglio direttivo AIPAI

Presidente AIPAI

Edoardo Currà

Vicepresidenti AIPAI

Marina Docci

Antonio Monte

Manuel Ramello

Past president AIPAI

Renato Covino

Giovanni Luigi Fontana

Former national repr. TICCIH

Massimo Preite

Laura Severi | Segretario AIPAI

Martina Russo | Tesoriere AIPAI

Franco Mancuso | S. Benemerito AIPAI

Augusto Vitale | S. Benemerito AIPAI

Massimo Bottini | Consigliere AIPAI

Maria Elena Castore | Consigliere AIPAI

David Celetti | Consigliere AIPAI

Sara De Maestri | Consigliere AIPAI

Antonella Guida | Consigliere AIPAI

Jacopo Ibello | Consigliere AIPAI

Amedeo Lepore | Consigliere AIPAI

Carolina Lussana | Consigliere AIPAI

Rossella Maspoli | Consigliere AIPAI

Claudio Menichelli | Consigliere AIPAI

Cristina Natoli | Consigliere AIPAI

Cesira Paolini | Consigliere AIPAI

Giorgio Ravasio | Consigliere AIPAI

Laura Severi | Consigliere AIPAI

Silvia Tardella | Consigliere AIPAI

Rita Vecchiattini | Consigliere AIPAI

Luca Zan | Consigliere AIPAI

Elena Paudice | Delegata AIPAI

Palmina Trabocchi | Delegata AIPAI

Comitato scientifico di riferimento

Matteo Abita (UnivAQ)

Marta Acierno (UniRM)

Jose Ramon Albiol Ibanez (UPV)

Francesco Antoniol (TICCIH)

Elena Antonioli (IUAV)

Carlo Atzeni (UniCA)

Cristiana Bartolomei (UniBO)

Alberto Bassi (IUAV)

Iacopo Benincampi (UniRM1)

Laura Bernardi (Ist. Aut. VaVe MiC)

Marco Bertilorenzi (UniPD)

Angelo Bertolazzi (UniPD)

Andrea Billi (UniRM1)

Alberto Bologna (UniRM1)

Gianluca Capurso (UniRM2)

Viviana Carbonara (Ist. Aut. VaVe MiC)

Ugo Carughi (ICOMOS)

Santi Maria Cascone (UniCT)

Niccolò Casiddu (UniGE)
Agostino Catalano (ecampus)
Alessandra Cirafici (UniCAM)
Angelo Ciribini (UniBS)
Rossella Corrao (UniPA)
Silvia Cutarelli (UniRM1)
Alessandro D'Amico (UniRM1)
Giorgio Danesi (IUAV)
Luciano De Bonis (UniMOL)
Fabrizio Di Marco (UniRM1)
Elisabetta Doria (UniPV)
Elena Eramo (UniRM2)
Ruggero Ermini (UniBAS)
Antonella Falzetti (UniRM2)
Laura Farroni (UniRM3)
Carmen Fattore (UniBAS)
Annarita Ferrante (UniBO)
Paolo Ferri (UniBO)
Francesca Fino (UniBO)
Pierfrancesco Fiore (UniSA)
Angela Fiorelli (UniRM2)
Anna Frangipane (UniUD)
Alessia Franzese (IUAV)
Francesco Gabellone (CNR-Nanotec)
Emilia Garda (PoliTO)
Giuseppe Gerace (UniRM1)
Ilaria Giannetti (UniRM2)
Manuela Grecchi (PoliMI)
Laura Greco (UniCAL)
Luca Guardigli (UniBO)
Riccardo Gulli (UniBO)
Stefania Landi (UniMI)
Maria Lusiani (UniBO)
Marika Mangosio (PoliTO)
Marzia Marandola (IUAV)
Alessandra Marcon (IUAV)
Elisabetta Mangiotta Nervi (PLN-Project)
Marco Mari (Ongreening Ltd)
Francesco Marino (UniBAS)
Valentina Martino (UniRM1)
Nicola Masini (CNR-ISPC)
Manuela Mattone (PoliTO)
Cecilia Mazzoli (UniBO)
Ippolita Mecca (UniPegaso)
Mariavaleria Mininni (UniBAS)
Fabio Minutoli (UniME)
Giovanni Minutoli (UniFI)
Renato Morganti (UnivAQ)
Stefania Mornati (UniRM2)
Michele Munafò (ISPRA MASE)
Antonello Pagliuca (UniBAS)
Stefano Palermo (UniRM1)
Luis Palmero Iglesias (UPV-Valencia)
Andrea Pane (UniNA)
Rosaria Parente (UniMERCATORUM)
Roberto Parisi (UniMOL)
Valentina Pintus (UniCA)
Marco Pistolesi (UniRM1)
Daniela Pittaluga (UniGE)

Elena Paudice (UniRM1)
Tiziana Poli (PoliMI)
Franco Polverino (UniNA)
Salvatore Polverino (UniGE)
Federica Pompejano (UniGE)
Marina Pugnaletto (UniRM1)
Chiara Rizzi (UniBAS)
Mauro Saito (DoCoMoMo)
Cristian Sammarco (UniRM1)
Giovanni Santi (UniPI)
Marco Santillo (UniSA)
Luca Scappin (IUAV)
Albina Sciotti (UniPegaso)
Nino Sulfaro (UniRC)
Maria Pia Testa (UniNA)
Barbara Tetti (UniRM1)
Damiana Treccozi (MiC-SABAP)
Francesco Trovò (IUAV)
Maria Grazia Turco (UniRM1)
Denise Ulivieri (UniPI)
Margherita Vanore (IUAV)
Elena Vigliocco (PoliTO)
Maria Vitiello (UniRM1)

Presidenti del Congresso

Fabio Fatiguso, Antonella Guida, Antonio Monte

Presidente Stati Generali del Patrimonio Industriale di AIPAI

Edoardo Currà

Comitato di coordinamento

Graziella Bernardo, Elena Cantatore, Mariella De Fino, Marina Docci, Claudio Menichelli, Vito Porcari, Martina Russo, Laura Severi

Comitato e segreteria organizzativi

Daniele Altamura, Luca Borghini, Silvana Bruno, Andrea Califano, Maria Elena Castore, Daiana Dall'Arche, Cassia De Lian Cui, Ilaria Giannetti Valeria Giannuzzi, Margherita Lasorella, Mario Mariani, Alessandro Mattioli, Caterina Mosca, Cesira Paolini, Sara Porcari, Arcangelo Priore, Marina Pugnaletto, Maria Felicia Rondinelli, Albina Sciotti, Silvia Tardella, Palmina Trabocchi

Giuseppe Andrisani, Arianna Baccaro, Michele Buldo, Federica Cassano, Teresa Fortunato, Enrico Lamacchia, Angela Rosa Manicone

Comitato grafica e sito

Referenti: Luca Borghini, Ilaria Giannetti, Martina Russo

Michele Buldo, Daiana Dall'Arche, Alessandro Depaoli, Enrico Lamacchia, Angela Rosa Manicone, Mario Mariani, Laviero Pepe

Comitato media e comunicazione

Referenti: Francesco Granese, Manuel Ramello

Luca Borghini, Federica Cassano, Maria Elena Castore, Arianna Mazza, Sara Porcari, Silvia Tardella, Palmina Trabocchi

I contributi sono stati sottoposti a referaggio (blind peer review)

Il convegno è stato realizzato con il contributo concesso dalla Direzione Generale Educazione, ricerca e istituti culturali. Annualità 2026.

Con il patrocinio di:

Autorità istituzionali



Parchi e siti patrimoniali



Associazioni scientifico-disciplinari



Associazioni culturali e di ricerca



Ordini professionali



Fondazioni



Con la partecipazione di:



Con il contributo di:



Le autorizzazioni alla pubblicazione delle immagini e dei documenti di archivio sono in possesso dei singoli autori. È fatto divieto di ulteriore riproduzione e/o duplicazione con qualsiasi mezzo.

Quest'opera è protetta dalla Legge sul diritto d'autore.
È vietata ogni duplicazione, anche parziale, non autorizzata.

Presentazione

I Terzi Stati Generali del Patrimonio Industriale proseguono il percorso avviato a partire dal 2018 e sono volti a rappresentare in modo organico le realtà patrimoniali – tecniche, economiche, culturali e sociali – legate alla produzione e al lavoro sull'intero territorio nazionale. Nel promuovere l'iniziativa quadriennale, una sorta di “Olimpiade dell'archeologia industriale”, AIPAI intende permettere di tracciare un bilancio degli studi e delle esperienze maturati e di delineare strategie e visioni per il futuro, favorendo il confronto tra studiosi, operatori, istituzioni e comunità locali. Il patrimonio industriale comprende le testimonianze materiali e immateriali della civiltà del lavoro e risponde a istanze conoscitive e tensioni progettuali che coinvolgono non solo la ricerca accademica, ma anche le comunità e il mondo produttivo, in relazione alle sfide culturali, socio-economiche e ambientali contemporanee. Il suo riconoscimento è il risultato di processi complessi, rilevanti per l'evoluzione delle città e dei paesaggi industriali e post-industriali. In tale prospettiva, il confronto periodico consente di approfondire significati e valori dell'eredità industriale secondo gli approcci consolidati dell'archeologia industriale. Il congresso è articolato in dieci aree tematiche e ha previsto la presentazione di contributi singoli, sessioni specifiche e attività di formazione dottorale, oltre a visite e performance. Un dovuto ringraziamento al Politenico di Bari, all'Università della Basilicata e al CNR ISPC di Lecce, insieme ai partner e agli sponsor, per aver ospitato e supportato l'organizzazione dell'iniziativa. Tanto più importante la localizzazione nei prestigiosi centri di ricerca del “Levante di Italia” che permette anche la realizzazione di uno speciale panel dedicato alla costruzione di una rete patrimoniale industriale dell'area mediterranea promossa da AIPAI in collaborazione con TICCIH.

The Third Estates General of Industrial Heritage continues the process begun in 2018 and aims to provide a comprehensive representation of the heritage and social realities linked to the memories of production and labour throughout the country. In promoting this four-year initiative, a sort of “Olympics of industrial archaeology”, AIPAI intends to take stock of the experiences gained and outline strategies and visions for the future, encouraging dialogue between scholars, operators, institutions and local communities.

Industrial heritage includes the tangible and intangible evidence of the recent past of working civilisation and responds to cognitive demands that involve not only academic research but also communities and the productive world, in relation to contemporary cultural, socio-economic and environmental challenges. Its recognition is the result of complex processes that are relevant to the evolution of cities and industrial and post-industrial landscapes. In this perspective, periodic discussion allows for a deeper understanding of the values of industrial heritage according to established approaches in industrial archaeology.

The conference was divided into ten thematic areas and includes individual presentations, thematic sessions and doctoral training activities, as well as visits and performances. We would like to express our gratitude to the Polytechnic University of Bari, the University of Basilicata and the CNR ISPC in Lecce, together with our partners and sponsors, for hosting and supporting the organisation of the initiative. The location in the prestigious research centres of “Eastern Italy” is all the more important, as it also allows for the creation of a special panel dedicated to the construction of an industrial heritage network in the Mediterranean area promoted by AIPAI in collaboration with TICCIH.

Biografie dei curatori

Edoardo Currà

Professore ordinario di “Architettura Tecnica” presso la Sapienza Università di Roma dove insegna “Architettura Tecnica” e “Progetti per la Ristrutturazione ed il Risanamento edilizio”. Coordina gruppi di ricerca dedicati ai temi dell’architettura e della costruzione applicate alla tutela e valorizzazione del patrimonio, con particolare attenzione all’archeologia industriale e all’architettura contemporanea. Presidente di AIPAI e National Representative di TICCIH Italy. Condirettore del Joint Lab MAIA DC - “Digital Construction for Modern Architecture and Industrial Archeology” di Rome Technopole tra le Università di Roma Sapienza e Tor Vergata. Direttore della rivista scientifica Patrimonio Industriale e referente per il curriculum di dottorato in “Ingegneria edile-architettura per l’ambiente costruito e urbano”. Si segnalano: *Industrial Heritage in Shanghai. Reuse and context* (ed. 2019); *Un Palazzo-Fabbrica nella Roma del Novecento. Ricerche arqueo-industriali per il recupero della Regia Zecca* (2021); *Guidonia. Dal Centro Studi alla Company Town* (con C. Paolini 2023).

Fabio Fatiguso

Professore Ordinario di “Architettura Tecnica” presso il Politecnico di Bari, dove insegna “Recupero e Riquilificazione degli Edifici”. È prorettore alla Qualità e alla Cura e Gestione del Patrimonio e Presidente del Presidio di Qualità di Ateneo presso il Politecnico di Bari. È responsabile scientifico del Laboratorio di Tecnologie Edilizie (BT-LAB) e fondatore dello spin-off universitario Building Refurbishment and Diagnostics (B.Re.D). È Presidente della Società Scientifica di Architettura Tecnica Ar.Tec. La sua attività di ricerca riguarda il recupero, la manutenzione e la diagnostica del costruito, con attenzione agli aspetti tecnologici, prestazionali e normativi. Sviluppa inoltre approcci avanzati basati su HBIM, Machine Learning e ambienti immersivi VR/AR per la valutazione, la gestione e la valorizzazione del patrimonio architettonico. È autore e co-autore di 11 monografie e di oltre duecento articoli e contributi in riviste internazionali, capitoli di libro e atti di convegni. È inventore di 3 brevetti.

Antonella Guida

Architetto e Professore Ordinario di “Architettura Tecnica”, Università degli Studi della Basilicata, Dipartimento per l’Innovazione Umanistica, Scientifica e Sociale - DIUSS. Coordinatore corso di dottorato Cities and Landscapes. Coordinatore Curriculum Heritage Dottorato Nazionale Design per il Made in Italy. Membro del Consiglio Superiore dei Lavori Pubblici. Membro di comitati scientifici di convegni, di riviste ed edizioni scientifiche, con una produzione scientifica di oltre 200 articoli su riviste e testi nazionali e internazionali. L’interesse scientifico è prevalentemente orientato ai temi del recupero del patrimonio architettonico, culturale e industriale esistente nella più recente declinazione della gestione dei Beni Culturali, a partire da una conoscenza digitale integrata attraverso l’uso e l’implementazione delle ICT.

Antonio Monte

Architetto, phd, ricercatore del CNR-Istituto di Scienze del Patrimonio Culturale (ISPC). Docente di Scienza della conservazione e del restauro architettonico presso l'Università della Basilicata, e, precedentemente, di Storia della produzione artigianale e Archeologia industriale presso l'Università del Salento. Docente al Master in Conservazione, Gestione e Valorizzazione del Patrimonio Industriale dell'Università di Padova, è componente del Collegio docenti del Dottorato Cities and Landscapes (DiCEM, Università della Basilicata – sede di Matera).

Da anni si occupa di conoscenza, conservazione e valorizzazione del patrimonio industriale, musei e archivi d'impresa. Autore di numerose pubblicazioni, ha curato progetti di recupero e rifunzionalizzazione di monumenti industriali. Vicepresidente AIPAI, è condirettore della rivista e della collana Patrimonio industriale. Dal 2000 al 2022 è stato ideatore e responsabile scientifico del MAI – Museo ArchoIndustriale di Terra d'Otranto (Maglie).

Marina Docci

Professoressa Associata di “Restauro architettonico” presso la Sapienza Università di Roma, insegna nel corso di laurea magistrale a ciclo unico in Architettura ed è componente del collegio di dottorato in Storia Disegno e Restauro dell'Architettura. Vice presidente di AIPAI, svolge la propria attività di ricerca nell'ambito della conservazione e della valorizzazione dei beni culturali, con particolare riguardo all'analisi e alla valutazione dei processi di trasformazione della città e delle sue architetture e una specifica attenzione alla conoscenza e al recupero del patrimonio industriale dismesso. È attualmente socia della SIRA - Società Italiana per il Restauro dell'Architettura e del Centro di Studi per la Storia dell'Architettura. È autrice di 2 monografie e di numerosi articoli su riviste, capitoli di libro e atti di convegni e membro del comitato di direzione della rivista «Patrimonio Industriale» e del comitato scientifico del «Bollettino del Centro di Studi per la Storia dell'Architettura» per il quale ricopre anche il ruolo di responsabile della redazione.

Graziella Bernardo

Professoressa Associata di “Architettura Tecnica” presso il Dipartimento per le Innovazioni Umanistiche, Scientifiche e Sociali (DIUSS) dell'Università degli Studi della Basilicata. Laureata con lode nel 1996 in Ingegneria per l'Ambiente e il Territorio presso lo stesso Ateneo, ha conseguito nel 2000 il Dottorato di Ricerca in Scienza e Tecnologia dei Minerali e dei Sottoprodotti Industriali all'Università degli Studi di Sassari. Le attività di ricerca e didattica riguardano la traiettoria della progettazione, sperimentazione e innovazione di materiali e componenti edilizi, con particolare attenzione alla sostenibilità negli interventi di recupero e conservazione del patrimonio costruito.

Elena Cantatore

Ricercatrice a tempo determinato (RTD-b) di “Architettura Tecnica” presso il Politecnico di Bari, dove insegna “Architettura Tecnica” e “Gestione del Patrimonio Edilizio”. La sua attività scientifica riguarda la conservazione, il recupero e la gestione del patrimonio edilizio storico, con particolare attenzione alla valutazione delle vulnerabilità e dei rischi derivanti da eventi

naturali e antropici e agli effetti dei cambiamenti climatici sull'ambiente costruito. Svolge inoltre ricerche sull'impiego di modelli digitali avanzati (CityGML, realtà virtuale) a supporto della conoscenza, della gestione e della comunicazione del rischio nei contesti del patrimonio architettonico. È autrice e co-autrice di 3 monografie e di oltre 70 articoli e contributi in riviste internazionali, capitoli di libro e atti di convegni.

Alessandro Mattioli

Architetto, si è laureato con lode in Architettura nel 2021 presso Sapienza Università di Roma, dove attualmente è dottorando di ricerca nel corso di Dottorato in Storia Disegno e Restauro dell'Architettura, curriculum in Restauro architettonico. La sua ricerca approfondisce le trasformazioni storiche delle infrastrutture idrauliche dell'Agro Pontino e le strategie di conservazione del patrimonio dismesso. I suoi interessi includono l'architettura del Novecento e l'archeologia industriale. Ha partecipato, in qualità di relatore, a diversi convegni nazionali e internazionali su tematiche legate al patrimonio industriale dismesso e ai paesaggi culturali. Collabora attivamente con l'AIPAI.

Claudio Menichelli

Architetto, è stato funzionario del Ministero della Cultura, presso la Soprintendenza di Venezia e ha insegnato come professore a contratto presso l'Università Iuav di Venezia, nel Settore scientifico disciplinare ICAR/19 Restauro. Attualmente svolge attività di libera professione, è componente del Consiglio direttivo di AIPAI; della segreteria e del Comitato scientifico dell'associazione Scienza e beni culturali; del Comitato scientifico nazionale Legno ICOMOS. Nelle attività di studio e di ricerca si è interessato particolarmente della storia e delle trasformazioni dell'Arsenale di Venezia, del patrimonio della produzione, della conoscenza e della conservazione di strutture lignee e materiali lapidei.

Elenco degli Autori

Alessandro **Abis**
Matteo **Abita**
Maria Letizia **Accorsi**
Andrea **Alagia**
Barbara **Aldighieri**
Lorenzo **Aldini**
Marco **Aldinucci**
Matteo **Allasia**
Daniele **Altamura**
Maria Jose **Andrade Marques**
Maria Beatrice **Andreucci**
Giuseppe **Andrisani**
Marianosaria **Angrisano**
Francesco **Antoniol**
Luca **Arlotto**
Fabrizio **Atzori**
Eduardo **Bacani Ribeiro**
Stefania **Bagella**
Lorenzo **Bagnoli**
Delia **Bălăican**
Giacomo **Baldini**
Roberto **Bardari**
Carla **Bartolozzi**
Giulio **Basileo**
Gian Luca **Bazzan**
Oscar Eugenio **Bellini**
Chiara **Benedetto**
Javier **Benlloch-Marco**
Laura **Bernardi**
Graziella **Bernardo**
Federico **Berretta**
Stefania **Bertelli**
Francesca **Bertero**
Marco **Bertilorenzi**
Angelo **Bertolazzi**
Roberto **Bianchi**
Robert **Birke**
Roberto **Bolici**
Federica **Bonerba**
Cristina **Boniotti**
Luca **Borghini**
Massimo **Bottini**
Paola **Broccoli**
Silvana **Bruno**
Carlo **Bruno**
Giovanni **Bruno**
Paolo **Buonora**
Margherita **Buzzi**
Eleonora **Caggiati**
Paolo **Cagnoli**
Andrea **Cairati**
Davide **Calanca**
Antonella **Calderazzi**
Andrea **Califano**
Davide **Canavesio**
Elena **Cantatore**
Mara **Capone**
Renè **Capovin**
Emma **Capurso**
Viviana **Carbonara**
Alessio **Cardaci**
Ana **Cardoso de Matos**
Paolo **Carlotti**
Teresa **Casale**
Cecilia **Casalegno**
Marta **Casanova**
Stefano **Cascone**
Federica **Cassano**
Gianpaolo **Cassano**
Maria Elena **Castore**
Barbara **Catalani**
David **Celetti**
Andrea **Cenci**
Santi **Centineo**
Valeria **Cera**
Mariela **Ceva**
Chiara **Civera**
Marta **Civilini**
Michela **Comba**
Maria Carolina **Cordiner**
Enrico **Corona**
Elena **Corradini**
Rossella **Corrao**
Damiano **Cortese**
Katya **Corvino**
Cristina **Coscia**
Renato **Covino**
Gerardo **Cringoli**
Antonio **Cristino**
Giorgio **Croatto**
Cesare **Crova**
Thaís **Cruz**
Michele **Cuomo**
Luciano **Cupelloni**
Edoardo **Currà**
Stefano **Cursi**
Lianna Flavia **D'Amato**
Alessandro **D'Amico**
Maria **da Luz Sampaio**
Barbara **Dall'Osso**
Mirhan **Damir**
Silvia **De Ascaniis**
Mariella **De Fino**
Cassia **De Lian Cui**
Sara **De Maestri**
Michele **De Mori**
Giuseppe **De Natale**
Carla **de-Juan-Ripoll**
James **Deboeur**
Mariagrazia **Decuzzi**
Serena **Del Puglia**
Dario **Dell'Osa**
Marco **Delli Paoli**
Danilo **Di Donato**
Salvatore **Di Maggio**
Giuliana **Di Mari**
Ada **Di Nucci**
Enrico **Di Taranto**
Nicola Pio **Di Tommaso**
Marina **Docci**
Rosa María **Domínguez Caballero**
François **Dufaux**
Stefania **Ecchia**
Maria Grazia **Ercolino**
Ruggero **Ermini**
Francesco **Fabbrocino**
Arianna **Fagiolini**
Paola **Fagnola**
Fabio **Fatiguso**
Carmen **Fattore**
Luca Renato **Fauzia**
Francesca **Favaro**
Celestina **Fazia**
Paolo **Ferri**
Antonio **Festa**

Fabrizio Festa	Amedeo Lepore	Paulo Moura
Francesca Fino	Michelle Lippi	Giovanni Multari
Antonio Fioravanti	Alessandro Lo Faro	Francesca Musanti
Angela Fiorelli	Arianna Lo Re	Virna Maria Nannei
Elia Fiorenza	Vicente Lopez-Mateu	Maria Rosaria Napolitano
Anastasios Floros	Roberto Lorenzetti	Paola Nardone
Giovanni Luigi Fontana	Carolina Lussana	Cristina Natoli
Michele Filippo Fontefrancesco	Giada Mainolfi	Mersida Ndrevataj
Giulia Formato	Raffaella Manaresi	Massimo Negri
Filippo Fornai	Franco Mancuso	Francesco Novelli
Antonella Bianca Francavilla	Marika Mangosio	Annalaura Nucci
Lorenzo Francisci	Angelarosa Manicone	Roberta Francesca Oddi
Isabella Frescura	Simona Mannucci	Carlo Olivieri
Ludovica Funari	Polyxeni Mantzou	Giulia Olivieri
Emilia Garda	Angelina Marcelli	Luis Palmero Iglesias
Sabato Gargiulo	Mario Mariani	Pablo Palmero Sánchez
Antonella Garofano	Federica Marras	Sheila Palomares Alarcón
Laura Genovese	Marta Martinelli	Andrea Pane
Renato Ghezzi	Valentina Martino	Lisa Panero
Leone Carlo Ghoddousi	Nicola Masini	Cesira Paolini
Ilaria Giannetti	Rossella Maspoli	Spartaco Paris
Federico Maria Giorgi	Alessandro Mastrantonio	Vittorio Paris
Elisabetta Caterina Giovannini	Alessandro Mattioli	Daniela Parisi
Silvia Giugno	Manuela Mattone	Roberto Parisi
Andrea Golasi	Giuseppe Mazzeo	Simone Parola
Laura Greco	Ippolita Mecca	Carla Paschetta
Paola Gregory	Erica Meneghin	Giacomo Patrucco
Silvia Gron	Claudio Menichelli	Elena Paudice
Luca Guardigli	Silvia Meschini	Daniel Paül i Agustí
Lisa Guglielmi	Andrea Miano	Teresa M. Pellicer
Antonella Guida	Giusy Mignone	Elisa Perlas
Beini Guo	Alessandra Milesi	Livio Petriccione
Pegram Harrison	Mariavaleria Mininni	Vincenzo Petrillo
José María Herranz de la Casa	Giulio Minuto	Emanuele Piaia
Lea Iaia	Giulio Mirabella Roberti	Mariabeatrice Picco
Nevena Ilic	Cecilia Moggia	Valentina Pintus
Porzia Ilvento	Antonio Monte	Matteo Pirola
Martina La Mela	Marco Montebello	Franca Pirola
Enrico Lamacchia	Angelo Monteleone	Marco Pironti
Stefania Landi	Manlio Montuori	Martina Pisani
Alice Lanzoni	Brigida Morelli	Giulia Pische
Kosjenka Laszlo Klemar	Renato Morganti	Anna Laura Pisello
Giulio Latini	Giuseppe Moricola	Luca Placci
Sun Lei	Lucie Morisset	Owen Plummer
Cettina Lenza	Stefania Mornati	Andrea Pomella

Federica Pompejano	Diana Rolando	Nino Sulfaro
Sara Porcari	Gabriele Romani	Lavinia Chiara Tagliabue
Vito Domenico Porcari	Riccardo Ronzani	Martina Tallone
Serena Potito	Guido Rosato	Angelo Marcello Tarantino
Davide Prati	Caterina Rossetti	Silvia Tardella
Massimo Preite	Federica Rosso	Riccardo Tavolare
Alessio Primavera	Giovanna Rosso Del Brenna	Leonardo Giovanni Terreni
Arcangelo Priore	Lucrezia Ruffini	Sofia Tonello
Marina Pugnaletto	Martina Russo	Alessandra Tosone
Vito Quadrato	Sabrina Sabiu	Palmina Trabocchi
Chiara Quartero	Mauro Sàito	Fabrizio Trisoglio
Angela Quattrocchi	Mariapia Sanginetto	Graziella Trovato
Potito Quercia	Francesca Santarella	Marcella Turchetti
Marta Rabazo Martin	Giovanni Santi	Maria Grazia Turco
Gabriella Rago	Marco Santillo	Umberto Turrini
Mehrnaz Rajabi	Oihana Santolaria del Campo	Olga Tzatzadaki
Ana Rajković Pejić	Vincenzo Sapienza	Viorel Ungureanu
Giancarlo Ramaglia	Chiara Sasso	Viviana Vaccaro
Manuel Ramello	Morena Scaglia	Giovanni Vachino
Alexandre Ramos	Barbara Scala	Edino Valcovich
Luisa Rauso	Albina Sciotti	Alessandro Valente
Giorgio Ravasio	Daniele Scopigno	Miguel Valero-Mateu
Daniela Re	Veronica Scuotto	Rita Vecchiattini
Chiara Remondino	Fabio Sedia	Marco Venanzi
Alessandra Renzulli	Francesca Sepe	Clara Verazzo
Monica Resmini	Caterina Serafini	Cesare Verdoscia
Matilde Ridella	Giulia Sergi	Antonella Versaci
Natascia Ridolfi	Giovanni Serrelli	Clara Stella Vicari Aversa
Maria Gabriella Rienzo	Laura Severi	Calogero Vinci
Antonio Riondino	Davide Simeone	Augusto Vitale
Angelo Riviezzo	Maria Sirago	Corrado Vizzarri
Yara Rizk	Ludovico Solima	Serena Volterra
Alessandro Rizzi	Antonio Sorrentino	Remi Wacogne
Chiara Rizzi	Francesco Spada	Zhiguo Wu
Elena Rizzico	Mario Spada	Yangyang Yuan
Roberto Rizzo	Daniele Spadafina	Luca Zan
Giuseppe Francesco Rociola	Antonia Spanò	Ilaria Zanda
Pilar Rodrigo-Catalán	Giovanni Spizuoco	Giacomo Zanibelli
Andrea Rolando	Sergio Stoccoro	Nour Zreika

Sommario

Gli Stati Generali del Patrimonio Industriale a Bari, Matera e Lecce <i>Fabio Fatiguso, Antonella Guida, Antonio Monte</i>	36
Introduzione ai Terzi Stati Generali del Patrimonio Industriale <i>Edoardo Currà</i>	40
I valori della storia e il soft power delle imprese italiane per affrontare le sfide della nuova competitività The Values of History and the Soft Power of Italian Companies in Facing the Challenges of New Competitiveness <i>Antonio Calabrò</i>	50

AREA 1 MACCHINE, BREVETTI E CICLI PRODUTTIVI STORICI DEL PATRIMONIO INDUSTRIALE **MACHINES, PATENTS AND HISTORICAL PRODUCTION CYCLES OF THE INDUSTRIAL HERITAGE**

a cura di: Renato Covino, Antonio Monte, Laura Severi, Marco Venanzi

Introduzione	54
1.1. Macchine, brevetti e cicli produttivi storici del patrimonio industriale <i>Renato Covino, Antonio Monte, Laura Severi</i>	55
<ul style="list-style-type: none">• La carta tra Fabriano e l'Appennino umbro-marchigiano The Paper Between Fabriano and the Umbria-Marche Apennines <i>Renato Covino</i>	56
<ul style="list-style-type: none">• La tradizione olearia nel Mezzogiorno d'Italia tra innovazione e trasformazione. Abruzzo, Basilicata, Calabria e Puglia: casi studio a confronto The Olive Oil Tradition in Southern Italy between Innovation and Transformation. Abruzzo, Basilicata, Calabria and Puglia: Comparative Case Studies <i>Antonio Monte, Palmira Trabocchi</i>	62
<ul style="list-style-type: none">• Evoluzione e stabilità del processo saccarifero. Macchine e brevetti nella produzione dello zucchero Evolution and Stability of the Sugar Production Process. Machinery and Patents in Sugar Production <i>Laura Severi</i>	70
<ul style="list-style-type: none">• L'industria italiana del sorgo zuccherino (1937-1948) The Italian Sweet Sorghum Industry (1937-1948) <i>Lorenzo Aldini, Alessandro Valente</i>	78
<ul style="list-style-type: none">• From Tinsplate to Galvanization: the Birth of a Metal-Coating Industry in Liège (1845-1905) Dalla banda stagnata alla zincatura: la nascita dell'industria dei rivestimenti metallici a Liegi (1845-1905) <i>James Deboeur</i>	86
<ul style="list-style-type: none">• L'innovazione e il trasferimento tecnologico nell'industria mondiale dell'ammoniaca sintetica negli Anni Venti del Novecento: il caso del processo Casale Innovation and Technology Transfer in the Global Synthetic Ammonia Industry in the 1920s: The Case of the Casale Process <i>Lorenzo Francisci</i>	94
<ul style="list-style-type: none">• Dall'artigianato all'archeologia industriale: il Panificio-Pasticceria Ilvento Vignola a Grassano From Craftsmanship to Industrial Archaeology: The Ilvento Vignola Bakery and Pastry Shop in Grassano <i>Porzia Ilvento, Mariagrazia Decuzzi</i>	101

AREA 2 CITTÀ E PAESAGGI DELL'INDUSTRIA E DEL LAVORO **CITIES AND LANDSCAPES OF INDUSTRY AND LABOR**

a cura di: David Celetti, Giovanni Luigi Fontana, Elena Paudice, Massimo Preite, Silvia Tardella

Introduzione	109
2.1. Paesaggi dell'industria, UNESCO e patrimonio della comunità <i>Giovanni Luigi Fontana, Massimo Preite</i>	110
<ul style="list-style-type: none">• I poli della prima industrializzazione tessile tra Europa e America latina Between Europe and Latin America: The Centres of Early Textile Industrialisation <i>Giovanni Luigi Fontana</i>	111

• Emigrazione e industrializzazione in una città operaia in Argentina: il caso di Villa Flandria (1910-1945) Emigration and Industrialisation in a Working-Class Town in Argentina: The Case of Villa Flandria (1910-1945) <i>Mariela Ceva</i>	119
• Paesaggi produttivi e patrimonio UNESCO: le riserve MaB come infrastrutture di riferimento identitario lungo la Valle del fiume Po Productive Landscapes and UNESCO World Heritage: MaB Reserves as Infrastructures of Identity along the Po River Valley <i>Andrea Rolando</i>	126
• Dal fiume alla fabbrica, dal paesaggio al racconto: la costruzione, la crisi e la rinascita del distretto laniero biellese From the River to the Factory, from the Landscape to the Story: The Construction, Crisis and Rebirth of the Biella Wool District <i>Cristina Natoli, Giovanni Vachino</i>	135
• Tra rimozione e recupero del cemento: un approccio antropologico alla patrimonializzazione del paesaggio di Casale Monferrato Between Removal and Recovery of Cement: An Anthropological Approach to the Heritage of the Landscape of Casale Monferrato <i>Michele Filippo Fontefrancesco</i>	144
• Cinque paesaggi stradali del Veneto Five Roadscapes of the Veneto Region <i>Remi Wacogne, Mersida Ndrevaaj</i>	153
• Object-based Learning and the Preservation of Industrial Heritage: the Study and Inventory of Foundry Moulds Object-based Learning e conservazione del patrimonio industriale: studio e inventario degli stampi di fonderia <i>Maria da Luz Sampaio, Paulo Moura</i>	161
2.2. Architetture del paesaggio urbano e industriale <i>Elena Paudice, Federica Pompejano</i>	170
• “Costruire” il paesaggio industriale: l’eredità dell’impresa Sugliani & Tissoni nella Valle Bormida “Building” the Industrial Landscape: The Legacy of the Sugliani&Tissoni Company in the Bormida Valley <i>Cecilia Moggia, Federica Pompejano</i>	171
• Milano, ferro e acqua. La tutela dei ponti sui navigli, tracce del passato industriale della città Milan, Iron and Water. Protecting the Bridges over the Navigli Canals, Traces of the City’s Industrial Past <i>Elena Rizzico, Morena Scaglia</i>	179
• Arredo in ghisa per la città ottocentesca. Percorsi progettuali e imprenditoriali tra Francia e Italia Cast Iron Furniture for the Nineteenth-Century City. Design and Entrepreneurial Journeys between France and Italy <i>Giovanna Rosso Del Brenna, Chiara Quartero</i>	188
• Terre di sale. Le saline come modelli di coesistenza tra produzione e ambiente Lands of salt. Saltworks as Models of Coexistence between Production and the Environment <i>Marta Martinelli</i>	195
2.3. Paesaggi dell’industria e del lavoro del Meridione <i>Elena Paudice, Silvia Tardella</i>	203
• Costellazioni produttive in Calabria. Tracce materiali e processi di patrimonializzazione Productive Constellations in Calabria. Material Traces and Processes of Patrimonialization <i>Nino Sulfaro, Martina La Mela</i>	204
• La manifattura tabacchi di Catania: dalle origini alla trasformazione in area museale The Catania Tobacco Manufacturing Plant: From its Origins to its Transformation into a Museum Area <i>Isabella Frescura</i>	212
• Il calzificio Torrieri a Lanciano: strategie di recupero di un opificio urbano The Torrieri Hosiery Factory in Lanciano: Strategies for the Regeneration of an Urban Factory <i>Alessandra Tosone, Matteo Abita, Danilo Di Donato, Renato Morganti</i>	220
• Il paesaggio produttivo della contrada Targia: un’oasi nel territorio industriale della costa siracusana The Productive Landscape of the Targia District: An Oasis in the Industrial Area of the Syracuse Coast <i>Serena Volterra</i>	228

2.4. Company Towns, villaggi e quartieri operai	236
<i>David Celetti, Giovanni Luigi Fontana, Silvia Tardella</i>	
• Giovanni Muzio e il progetto per il “Villaggio Saffa” a Pontenuovo di Magenta (MI), 1954-1962	237
<i>Giovanni Muzio and the Project for the “Saffa Village” in Pontenuovo di Magenta (MI), 1954-1962</i>	
<i>Leone Carlo Ghoddousi, Luca Placci</i>	
• Paesaggi della memoria: il caso Thyssenkrupp a Torino	245
<i>Landscapes of Memory: the Thyssenkrupp Case in Turin</i>	
<i>Michela Comba, Paola Gregory</i>	
• Aspetti dell’industrializzazione ad Aosta: il quartiere Ansaldo-Cogne	254
<i>Aspects of Industrialisation in Aosta: the Ansaldo-Cogne District</i>	
<i>Monica Resmini, Giulio Mirabella Roberti</i>	

AREA 3 INFRASTRUTTURE TERRITORIALI E URBANE

SPATIAL AND URBAN INFRASTRUCTURE

a cura di: Massimo Bottini, Franco Mancuso, Stefania Mornati, Palmira Trabocchi

Introduzione	264
3.1. Nuovi paesaggi industriali: quale futuro tra tutela e transizione ecologica?	265
<i>Massimo Bottini, Cristina Natoli</i>	
• Pianificazione energetica e paesaggio: criticità e prospettive per una governance multilivello	266
<i>Energy Planning and Landscape: Critical Issues and Prospects for Multilevel Governance</i>	
<i>Cristina Natoli, Paolo Cagnoli, Giuseppe De Natale</i>	
• L’infrastruttura elettrica nel paesaggio: conflitto, integrazione o progetto?	274
<i>Electrical Infrastructure in the Landscape: Conflict, Integration, or Design?</i>	
<i>Gabriella Rago, Roberto Bardari</i>	
• Eolico offshore, la sfida paesaggistica e i nuovi paesaggi costiero-marini	283
<i>Offshore Wind Power, the Landscape Challenge and New Coastal and Marine Landscapes</i>	
<i>Gabriella Rago, Roberto Bardari</i>	
• I dati oltre le macchine? Una ricognizione dell’insediamento dei Data Center nell’area milanese	291
<i>Data Beyond Machines? A Survey Data Center Locations in the Milan Area</i>	
<i>Remi Wacogne, Andrea Cairati</i>	
• Le Colline Metallifere un terzo paesaggio culturale. Fragilità e potenzialità di una storia millenaria	298
<i>The Metalliferous Hills: A Third Cultural Landscape. The Fragility and Potential of a Thousand-Year History</i>	
<i>Barbara Catalani</i>	
3.2. L’acqua, l’industria, la città	306
<i>Franco Mancuso, Stefania Mornati</i>	
• Un acquedotto per Roma Capitale: alle origini dell’Acqua Pia Marcia	307
<i>An Aqueduct for the Capital City of Rome: the Origins of the Acqua Pia Marcia</i>	
<i>Paolo Buonora</i>	
• Aggiornamenti tecnologici per l’acquedotto storico di Genova: il caso del Ponte Sifone sul Geirato	315
<i>Technological Upgrades for Genoa’s Historic Aqueduct: the Case of the Syphon Bridge over the Geirato</i>	
<i>Matilde Ridella</i>	
• Urban Water Infrastructures of the 20th Century in Historical Contexts: the Case Study of the Grabiglioni in the Sassi of Matera, Italy	324
<i>Le infrastrutture idriche urbane del XX secolo nei contesti storici: il caso di studio dei Grabiglioni nei Sassi di Matera, Italia</i>	
<i>Enrico Lamacchia, Daniele Altamura, Ruggero Ermini, Nicola Masini, Antonella Guida</i>	
• Canal-related Industrial Built Heritage in Italy: Current Conditions and Challenges	332
<i>Il patrimonio industriale legato ai canali in Italia: condizioni attuali e sfide</i>	
<i>Sun Lei, Luca Guardigli</i>	

3.3. Il ruolo delle infrastrutture ferroviarie dismesse	341
<i>Massimo Bottini, Palma Trabocchi</i>	
• Il masterplan della Costa dei Trabocchi attraverso il riuso del vecchio sedime ferroviario adriatico Ortona / Vasto The Master Plan for the Trabocchi Coast through the Reuse of the Old Adriatic Ortona/Vasto Railway Line <i>Massimo Bottini</i>	342
• Tracciati costieri. Il progetto delle infrastrutture ferroviarie dismesse Coastal Routes. The Project for Disused Railway Infrastructure <i>Giulio Minuto</i>	349
• La ferrovia Civitavecchia-Orte: un patrimonio in bilico tra abbandono e progetti irrealizzati The Civitavecchia-Orte Railway: a Heritage Caught between Abandonment and Unrealised Projects <i>Marina Dozzi, Ludovica Funari</i>	356
• Recupero e valorizzazione dei depositi ferroviari circolari Recovery and Enhancement of Circular Railway Depots <i>Andrea Cenci, Giulia Formato, Sabato Gargiulo, Manuela Mattone</i>	365

AREA 4 PROGETTO E COSTRUZIONE PER L'INDUSTRIA

DESIGN AND CONSTRUCTION FOR THE INDUSTRY

a cura di: Edoardo Currà, Ilaria Giannetti, Antonella Guida, Cesira Paolini, Martina Russo, Augusto Vitale

Introduzione	375
4.1. La machine à fabriquer: una narrazione attraverso i brevetti del Novecento	376
<i>Ilaria Giannetti, Martina Russo</i>	
• Industrializzazione delle coperture sottili autoportanti: coppi, tegoli e volte prismatiche nel secondo Novecento in Italia Industrialization of Self-Supporting Thin Roofing: Tiles, Slate, And Prismatic Vaults in Second Half of the 20th Century in Italy <i>Ilaria Giannetti, Martina Russo</i>	377
• I brevetti per la costruzione dei silos da grano quale strumento per la conoscenza e la conservazione della tipologia Patents for the Construction of Grain Silos as a Tool for Knowledge and Preservation of the Typology <i>Stefania Landi</i>	385
• L'eredità del moderno industriale. La forma della fabbrica nella sperimentazione di Pier Luigi Nervi The Legacy of Modern Industrialism. The Shape of the Factory in Pier Luigi Nervi's Experimentation <i>Lorenzo Bagnoli</i>	393
• Reuse of Structural Steel Components in Industrial Heritage: Towards an Operational Protocol with a Circular Approach Riuso dei componenti strutturali in acciaio nel patrimonio industriale: verso un protocollo operativo con un approccio circolare <i>Giulio Basileo, Danilo Di Donato, Renato Morganti, Alessandra Tosone, Viorel Ungureanu</i>	400
• Il lanificio Tiberghien a Verona e l'impiego del calcestruzzo armato The Tiberghien Wool Mill in Verona and the Use of Reinforced Concrete <i>Angelo Bertolazzi, Michele De Mori</i>	408
• Come mare increspato da piccole onde: le coperture a volta sottile di Felice Bertone per l'architettura industriale Like the Sea Ripple with Small Waves: Felice Bertone's Slim Vaulted Roofs for Industrial Architecture <i>Marika Mangosio</i>	416
• Un alfabeto costruttivo in cemento armato per l'industria. Il brevetto del coppone prefabbricato AL.FA di Aldo Favini (1967) A Constructive Alphabet in Reinforced Concrete for Industry. The Patent for The AL.Fa Prefabricated Coppone by Aldo Favini (1967) <i>Vito Quadrato</i>	425

4.2. Costruzione e architettura per l'industria e la città	433
<i>Antonella Guida, Cesira Paolini</i>	
• I mercati coperti del Governatorato a Roma The Covered Markets of the Governorate in Rome	434
<i>Cesira Paolini, Marina Pugnaletto</i>	
• Il progetto di Alziro Bergonzo per la Reggiani: aspetti innovativi e prospettive di tutela Alziro Bergonzo's Project for Reggiani: Innovative Aspects and Prospects for Protection	443
<i>Eleonora Caggiati, Giulio Mirabella Roberti</i>	
• Industrial Heritage and Architectural Technology: a Critical Study of the Ferrania-3M "Nuova Direzione" Office Building (1953-1955) Patrimonio industriale e tecnologia architettonica: uno studio critico dell'edificio per uffici Ferrania-3M "Nuova Direzione" (1953-1955)	451
<i>Federica Pompejano, Marta Casanova, Lisa Guglielmi</i>	
• Il complesso Olivetti a Massa. Una storia di sperimentazione costruttiva (1940-1970) The Olivetti Complex in Massa. A History of Constructive Experimentation (1940-1970)	460
<i>Francesco Spada, Teresa Casale, Giuliana Di Mari, Emilia Garda, Laura Greco, Alessandra Renzulli</i>	
• Le torri di raffreddamento della raffineria S.A.R.O.M. a Ravenna The Cooling Towers of the S.A.R.O.M. Refinery in Ravenna	468
<i>Francesca Santarella</i>	
• Nature, Architecture and Industrial Heritage: the Water Mills of Banyeres de Mariola, Alacant, Spain Natura, architettura e patrimonio industriale: i mulini ad acqua di Banyeres de Mariola, Alacant, Spagna	476
<i>Miguel Valero-Mateu, Javier Benlloch-Marco, Vicente Lopez-Mateu, Teresa M. Pellicer</i>	

AREA 5 STORIA, CULTURA E MEMORIA DELL'INDUSTRIA E DEL LAVORO: RICERCHE, ARCHIVI, MUSEI E PRATICHE DI VALORIZZAZIONE

HISTORY, CULTURE AND MEMORY OF INDUSTRY AND LABOR: RESEARCH, ARCHIVES, MUSEUMS, AND ENHANCEMENT PRACTICE

a cura di: Marco Bertilorenzi, David Celetti, Amedeo Lepore, Roberto Lorenzetti, Carolina Lussana, Massimo Negri, Luca Zan

Introduzione	486
5.1. Archivi, architetture, storie industriali	487
<i>Paolo Buonora, Carolina Lussana</i>	
• Una storia industriale: la Ditta Barbieri di Castel Maggiore (BO) An Industrial History: The Barbieri Company of Castel Maggiore (BO)	488
<i>Vincenzo Petrillo</i>	
• Tra spiriti, essenze e spazi distillati. Lettura e conoscenza tecnica dell'ex distilleria di Barletta Among Spirits, Essences and Distilled Spaces. Reading and Technical Knowledge of the Former Distillery in Barletta	497
<i>Antonella Guida, Antonio Monte, Vito Domenico Porcari, Martina Pisani</i>	
• Emilio Sernagiotto l'"architetto" del vino a cento anni dalla sua nascita Emilio Sernagiotto, the "Architect" of Wine, one Hundred Years after his Birth	506
<i>Antonio Monte, Palmina Trabocchi</i>	
• Architettura per l'industria: lo Studio Corsini e Wiskemann Architecture for Industry: The Corsini and Wiskemann Studio	514
<i>Carolina Lussana, Silvia Giugno</i>	
• Tra armi e archivi, donne e fucili, i 150 anni della fabbrica d'armi di Terni Between Weapons and Archives, Women and Rifles, the 150 Years of the Terni Weapons Factory	522
<i>Daniele Scopigno</i>	

5.2. Cultura e memoria dell'industria: casi studio e buone pratiche	530
<i>David Celetti, Luca Zan</i>	
<ul style="list-style-type: none"> • Conservare la cultura della memoria. Opifici e vie d'acqua. La cartiera di Scauri (LT) Preserving the Culture of Memory. Factories and Waterways. The Scauri Paper Mill (LT) <i>Cesare Crova</i> 	531
<ul style="list-style-type: none"> • Añana Salt Valley: a Case of Crisis and Recovery of an Industrial Heritage Site Añana Salt Valley: dalla crisi al recupero di un sito del patrimonio industriale <i>Luca Zan</i> 	540
<ul style="list-style-type: none"> • Tecnologia, produzione e patrimonio: i cantieri Tosi di Taranto come paradigma di archeologia industriale Technology, Production and Heritage: The Tosi Shipyards in Taranto as a Paradigm of Industrial Archaeology <i>Antonella Guida, Antonio Monte, Carmen Fattore</i> 	548
<ul style="list-style-type: none"> • La ex cartiera Latina sull'Appia Antica a Roma: dalla memoria alla valorizzazione The ex-Cartiera Latina on the Appia Antica in Rome: From Memory to Valorisation <i>Caterina Rossetti</i> 	557
<ul style="list-style-type: none"> • L'ex zuccherificio di Policoro tra passato, presente e futuro: una proposta di valorizzazione patrimoniale The ex-Sugar Factory in Policoro Between Past, Present and Future: a Proposal for Heritage Enhancement <i>Chiara Benedetto</i> 	565
5.3. Organizzazione del lavoro e iniziative di inclusione sociale	573
<i>Maria Gabriella Rienzo, Marco Santillo</i>	
<ul style="list-style-type: none"> • L'esperienza di R.I.Stor.A.M.I. Per la conoscenza e la valorizzazione degli archivi e dei musei d'impresa R.I.Stor.A.M.I.'s Experience in Promoting the Awareness and Appreciation of Corporate Archives and Museums <i>Amedeo Lepore</i> 	574
<ul style="list-style-type: none"> • Il sistema integrato "Museo-Scuole-Officine" di Filangieri: un'esperienza <i>ante litteram</i> di placement Filangieri's Integrated "Museum-Schools-Workshops" System: A Pioneering Experience in Work Placement <i>Marco Santillo</i> 	579
<ul style="list-style-type: none"> • Architetture dell'assistenza: il modello proto-industriale del Real Albergo dei Poveri Architecture of Assistance: The Proto-Industrial Model of the Real Albergo dei Poveri <i>Gerardo Cringoli, Serena Potito</i> 	587
<ul style="list-style-type: none"> • Il lavoro femminile e minorile nella tessitura delle manifatture cotoniere meridionali a Fratte di Salerno Women's and Children's Labour in the Weaving of Southern Cotton Manufacturers in Fratte di Salerno <i>Maria Gabriella Rienzo</i> 	596
<ul style="list-style-type: none"> • L'Organizzazione del lavoro negli arsenali militari marittimi italiani nei primi anni del Novecento The Organisation of Work in Italian Naval Arsenals in the Early 20th Century <i>Paola Nardone, Dario Dell'Osa</i> 	602
5.4. Esperienze imprenditoriali paradigmatiche in età contemporanea	610
<i>Angelina Marcelli, Giuseppe Moricola</i>	
<ul style="list-style-type: none"> • La navigazione a vapore e la costruzione di macchine a vapore nel Regno delle Due Sicilie (1818-1861) Steam Navigation and Steam Engine Construction in the Kingdom of the Two Sicilies (1818-1861) <i>Maria Sirago</i> 	611
<ul style="list-style-type: none"> • Mangiatorella: visione imprenditoriale e archivio d'impresa Mangiatorella: Entrepreneurial Vision and Company Archive <i>Angelina Marcelli</i> 	619
<ul style="list-style-type: none"> • L'industria aeronautica in Campania: archeologia industriale e storia economica di un ecosistema produttivo The Aeronautical Industry in Campania: Industrial Archaeology and Economic History of a Productive Ecosystem <i>Andrea Pomella, Giacomo Zanibelli</i> 	625
<ul style="list-style-type: none"> • Dall'Archivio Ford. Gli uomini di Detroit: testimonianze e racconti da dentro il Fordismo From the Ford Archive. The Men of Detroit: Testimonies and Stories from within Fordism <i>Giuseppe Moricola</i> 	634

5.5. Cultura, industria e sviluppo nel dopoguerra: casi specifici e forme di intervento territoriale	641
<i>Amedeo Lepore, Giovanni Serreli</i>	
• La memoria come risorsa generativa per abilitare nuovi futuri From the Ford Archive. The Men of Detroit: Testimonies and Stories from within Fordism <i>Ludovico Solima</i>	642
• Saline demaniali nel Sud Sardegna: un progetto per la valorizzazione storico-culturale del Parco naturale regionale Molentargius-Saline State-owned Saltworks in Southern Sardinia: A Project for the Historical and Cultural Enhancement of the Molentargius-Saline Regional Natural Park <i>Stefania Ecchia, Sabrina Sabiu, Giovanni Serreli</i>	648
• Le fonti grafiche per la storia del movimento operaio di Terra di Lavoro Graphic Sources for the History of the Labour Movement in Terra di Lavoro <i>Paola Broccoli</i>	655
• Il primo stabilimento Del Monte in Europa. Dalla chiusura a una nuova prospettiva di rinascita: un'iniziativa dal basso per salvare una presenza identitaria The First Del Monte Factory in Europe. From Closure to a New Prospect of Rebirth: A Bottom-Up Initiative to Save an Iconic Presence <i>Davide Calanca</i>	663
5.6. Valorizzazione del patrimonio archivistico nelle sue articolazioni settoriali e territoriali	671
<i>Amedeo Lepore, Potito Quercia</i>	
• Gli Archivi camerali abruzzesi: fonti per una storia industriale tra Ottocento e Novecento The Abruzzo Chambers of Commerce Archives: Sources for Industrial History between the Nineteenth and Twentieth Centuries <i>Natascia Ridolfi, Ada Di Nucci, Dario Dell'Osa</i>	672
• Le miniere di Pazzano: archeologia industriale e patrimonio archivistico The Mines of Pazzano: Industrial Archaeology and Archival Heritage <i>Elia Fiorenza, Renato Ghezzi</i>	680
• Il Canale del Sarno e la Fabbrica d'armi: il patrimonio industriale Torrese in attesa di valorizzazione The Sarno Canal and the Arms Factory: Torre's Industrial Heritage Waiting to Be Enhanced <i>Franca Pirolo, Michele Cuomo</i>	690
• Un lavoro corale: conservazione e restauro dei lucidi architettonici dell'Archivio Storico MAIRE A Team Effort: Conservation and Restoration of the Architectural Drawings in the MAIRE Historical Archive <i>Paola Fagnola</i>	697
• L'Associazione Archivio Storico Olivetti, dai documenti al territorio The Olivetti Historical Archive Association, from Documents to the Territory <i>Marcella Turchetti</i>	704
5.7. Testimonianze e storia del lavoro	711
<i>Palmira Trabocchi, Marco Bertilorenzi</i>	
• Work and Resistance. Intangible Heritage Of The Textile Industry Lavoro e resistenza. Il patrimonio immateriale dell'industria tessile <i>Ana Rajković Pejić, Kosjenka Laszlo Klemar</i>	712
• Il V Congresso della Società Chimica Italiana del 1935 in Sardegna: tra fervore patriottico e paesaggio industriale The 5th Congress of the Italian Chemical Society in 1935 in Sardinia: Between Patriotic Fervour and Industrial Landscape <i>Stefania Bagella, Federico Berretta, Sergio Stoccoro</i>	720
• Valorizzare le testimonianze del primo quartiere industriale di Modena Enhancing the Heritage of Modena's First Industrial District <i>Elena Corradini, Angelo Marcello Tarantino</i>	729
• La ferrovia Sangritana, un viaggio italiano tra memoria, lavoro e conservazione The Sangritana Railway, an Italian Journey through Memory, Work and Conservation <i>Caterina Serafini, Palmira Trabocchi</i>	737

5.8. Between History and Heritization. The Transformation of European Historical Shipyards	745
<i>Pegram Harrison, Luca Zan</i>	
• Costruzioni navali e patrimonio industriale. Il caso dell'arsenale di Brest Shipbuilding and Industrial Heritage. The Case of the Brest Arsenal <i>David Celetti</i>	746
• The Transformation of European Historical Shipyards: a Preliminary View La trasformazione dei cantieri navali storici europei: un esame preliminare <i>Luca Zan, Pegram Harrison</i>	755
5.9. Musei industriali e comunità patrimoniale	763
<i>Renè Capovin, Massimo Preite</i>	
• Reinventing Industrial Museums for a New Image of Italy Reinventare i Musei industriali per una nuova immagine dell'Italia <i>Laura Genovese, Alessandro Rizzi, Angela Quattrocchi</i>	764
• Il Museo del Cristallo di Colle di Val d'Elsa: esempio di Comunità patrimoniale The Crystal Museum in Colle di Val D'Elsa: an Example of a Heritage Community <i>Giacomo Baldini, Filippo Fornai, Leonardo Giovanni Terreni</i>	772
• Musei per la fruizione di complessi industriali dismessi. Design per la valorizzazione di sistemi produttivi, territori culturali e comunità Museums for the Use of Disused Industrial Complexes. Design for the Enhancement of Production Systems, Cultural Territories and Communities <i>Serena Del Puglia</i>	781
• I minerali identitari delle miniere metallifere della Sardegna nella "Collezione Antonio Manunta" del parco geominerario storico e ambientale della Sardegna. Patrimonio materiale e immateriale identitario dell'eredità industriale mineraria della Sardegna The Minerals that Define the Identity of Sardinia's Metalliferous Mines in the "Antonio Manunta Collection" of the Sardinia Historical and Environmental Geomining Park. Tangible and Intangible Heritage that Defines the Identity of Sardinia's Mining Industrial Heritage <i>Roberto Rizzo, Fabrizio Atzori</i>	790
AREA 6 DIGITALIZZAZIONE E AI DEL PATRIMONIO INDUSTRIALE: CONOSCENZA, PROGETTO, GESTIONE E FRUIZIONE	
DIGITIZATION AND AI OF INDUSTRIAL HERITAGE: KNOWLEDGE, DESIGN, MANAGEMENT AND FRUITION	
<i>a cura di: Silvana Bruno, Elena Cantatore, Cassia De Lian Cui, Edoardo Currà, Fabio Fatiguso, Mariella De Fino</i>	
Introduzione	799
6.1. Digitalizzazione e AI del patrimonio industriale: conoscenza, progetto, gestione e fruizione	800
<i>Silvana Bruno, Elena Cantatore, Cassia De Lian Cui, Edoardo Currà, Fabio Fatiguso, Mariella De Fino</i>	
• Combined 3D Survey and AI Techniques for Enhancing Fortified Heritage Tecniche combinate di rilevamento 3D e intelligenza artificiale per valorizzare il patrimonio fortificato <i>Antonia Spanò, Zhiguo Wu, Giacomo Patrucco</i>	801
• Enhancing Datacenter Integration in the Built Environment through Digital Twins Migliorare l'integrazione dei Data Center nell'ambiente costruito attraverso i Digital Twin <i>Lavinia Chiara Tagliabue, Marco Aldinucci, Viviana Vaccaro, Silvia Meschini, Robert Birke</i>	810
• Neural Representation and 3D Digital Survey for Industrial Heritage Valorisation: the Corradini Foundry Case Study (Naples) Rappresentazione neurale e rilievo 3D per la valorizzazione del patrimonio industriale: il caso dell'ex fonderia Corradini a Napoli <i>Riccardo Tavolare, Mara Capone, Valeria Cera, Cesare Verdoscia</i>	818
• Evaluating Digital Twin Software and Services for Industrial Construction. A Comparative Assessment of ORUR-CUS Sheds and Building Valutazione di software e servizi Digital Twin per l'edilizia industriale. Valutazione comparativa di capannoni e edifici ORUR-CUS <i>Andrea Alagia, Cassia De Lian Cui, Edoardo Currà, Yangyang Yuan</i>	827

- Risonanze inattese: la riscoperta del patrimonio industriale attraverso la fruizione sonora degli spazi e delle architetture
Unexpected Resonances: Rediscovering Industrial Heritage through the Sound Experience of Spaces and Architecture 835
Mario Spada, Fabrizio Festa, Gianpaolo Cassano
- Heritage Lab Italgas: processi di digitalizzazione e modelli di interoperabilità per il patrimonio culturale aziendale
Italgas Heritage Lab: Digitisation Processes and Interoperability Models for Corporate Cultural Heritage 842
Katya Corvino, Matteo Allasia, Carlo Bruno, Giovanni Bruno, Lianna Flavia D'Amato, Francesca Bertero, Martina Tallone
- AR e CDE per la validazione in situ di un modello HBIM 4D: il caso della cartiera di Ceprano
AR and CDE for the In Situ Validation of a 4D HBIM Model: The Case of the Ceprano Paper Mill 848
Alessandro D'Amico, Martina Russo, Alessandro Mastrantonio, Edoardo Currà
- Historical Documents to Semantic Knowledge Models: an AI Workflow for Industrial Heritage
Da documenti storici a modelli di conoscenza semantica: un flusso di lavoro basato sull'intelligenza artificiale per il patrimonio industriale 856
Cassia De Lian Cui, Stefano Cursi, Davide Simeone, Antonio Fioravanti, Edoardo Currà
- Digitalizzazione integrata e prospettive per la gestione del patrimonio industriale: il caso del Civico Museo Setificio Monti
Integrated Digitisation and Perspectives for Industrial Heritage Management: The Case of the 'Civico Museo Setificio Monti' 863
Elisabetta Caterina Giovannini, Virna Maria Nannei, Marta Civilini, Vittorio Paris, Davide Prati
- Patrimonio idraulico del Novecento, tra memoria tecnica e gestione informativa della conoscenza. Il caso dell'impianto di sollevamento di Stigliano (MT)
Twentieth-Century Hydraulic Heritage, between Technical Memory and Information Management of Knowledge. The Case of the Stigliano (MT) Pumping Station 871
Arcangelo Priore, Sara Porcari, Vito Domenico Porcari
- Architettura pratica per la grande industria. Modelli digitali dei sistemi costruttivi metallici a partire dagli Archivi Storici della Fondazione Dalmine
Practical Architecture for Large-Scale Industry. Digital Models of Metal Construction Systems Based on the Historical Archives of the Dalmine Foundation 879
Edoardo Currà, Carolina Lussana, Andrea Golasi

AREA 7 RESTAURO E CONSERVAZIONE DEL PATRIMONIO INDUSTRIALE

PRESERVATION AND CONSERVATION OF THE INDUSTRIAL HERITAGE

a cura di: Graziella Bernardo, Marina Docci, Alessandro Mattioli, Claudio Menichelli, Cristina Natoli, Rita Vecchiattini

- Introduzione 889
- 7.1. Patrimonializzazione e governance dell'eredità post-industriale** 890
Federica Pompejano, Rita Vecchiattini
- Patrimonializzazione e governance dell'eredità post-industriale: politiche, pratiche e narrazioni
Heritage-Making Processes and Governance of Post-Industrial Legacy: Policies, Practices and Narratives 891
Rita Vecchiattini, Federica Pompejano
- Marginalità, sperimentazione, tutela. Processi partecipativi per la riattivazione di alcuni siti industriali dismessi romani
Marginality, Experimentation, Protection. Participatory Processes for the Reactivation of some Disused Industrial Sites in Rome 900
Maria Grazia Ercolino
- Ivrea, città industriale del XX secolo. Un modello integrato per la conservazione e trasformazione del patrimonio industriale moderno
Ivrea, an Industrial City of the 20th Century. An Integrated Model for the Conservation and Transformation of Modern Industrial Heritage 909
Francesca Favaro, Erica Meneghin, Nour Zreika
- Eredità scomode. Gli istituti per la macellazione tra cancellazioni e riusi
Uncomfortable Legacies. Slaughterhouses between Demolition and Reuse 917
Clara Verazzo

<ul style="list-style-type: none"> • Tramandare il valore culturale: strategie integrate di conservazione e valorizzazione per le solfate siciliane di Floristella e Grottacalda Preserving Cultural Value: Integrated Conservation and Enhancement Strategies for the Sicilian Sulphur Mines of Floristella and Grottacalda <i>Antonella Versaci, Alessio Cardaci, Luca Renato Fauzia</i> 	925
<ul style="list-style-type: none"> • Sfide ed opportunità nella conservazione sostenibile del patrimonio industriale portuale Challenges and Opportunities in the Sustainable Conservation of Port Industrial Heritage <i>Luis Palmero Iglesias, Graziella Bernardo</i> 	934
<ul style="list-style-type: none"> • Tra memoria e oblio: il paradosso del caso ex-Ellesse di Perugia Between Memory and Oblivion: The Paradox of the Former Ellesse Factory in Perugia <i>Angela Fiorelli</i> 	942
<p>7.2. Conservazione e tutela del patrimonio industriale: memoria e conoscenza <i>Marina Docci, Giulio Mirabella Roberti</i></p>	950
<ul style="list-style-type: none"> • Tracce di memoria industriale: la Risiera di San Sabba Traces of Industrial Memory: Risiera di San Sabba <i>Emilia Garda, Teresa Casale, Giuliana Di Mari, Alessandra Renzulli</i> 	951
<ul style="list-style-type: none"> • Valorizzare la legacy atomica. Le centrali nucleari tra valorizzazione e oblio Valorising the Atomic Legacy. Nuclear Power Plants between Valorisation and Oblivion <i>Simone Parola, Riccardo Ronzani</i> 	958
<ul style="list-style-type: none"> • Sorvegliare per difendere, difendere per produrre. Torri costiere e complessi per la trasformazione del pesce in Sicilia Surveillance for Defence, Defence for Production. Coastal Towers and Fish Processing Complexes in Sicily <i>Salvatore Di Maggio, Calogero Vinci, Rossella Corrao</i> 	967
<ul style="list-style-type: none"> • Industry, Environment, and Territorial Identity: The History of the Gardone Forges inside the Weapons Museum Industria, ambiente e identità territoriale: la storia delle Fucine di Gardone all'interno del Museo delle Armi <i>Barbara Scala</i> 	976
<ul style="list-style-type: none"> • L'ex zuccherificio di Latina: una memoria da custodire, un futuro da recuperare The Former Sugar Factory in Latina: a Memory to Be Preserved, a Future to Be Recovered <i>Alessandro Mattioli, Laura Severi</i> 	984
<p>7.3. Le sale cinematografiche tra conservazione e innovazione <i>Maria Letizia Accorsi, Alessandro Mattioli, Maria Grazia Turco</i></p>	993
<ul style="list-style-type: none"> • Le architetture per lo spettacolo: una questione controversa e ancora difficile Architecture for Cinemas: A Controversial and Still Difficult Issue <i>Maria Grazia Turco</i> 	994
<ul style="list-style-type: none"> • Il Cinema Teatro del Dopolavoro ferroviario a Roma di Angiolo Mazzoni The Dopolavoro Ferroviario Cinema-Theatre in Rome by Angiolo Mazzoni <i>Cesira Paolini, Marina Pugnaletto</i> 	1003
<ul style="list-style-type: none"> • Le architetture per lo spettacolo di Francesco de Intinis: i cinema, i cine teatri e le loro trasformazioni Francesco De Intinis' Architecture for the Performing Arts: Cinemas, Cinema-Theatres and their Transformations <i>Maria Letizia Accorsi, Serena Volterra</i> 	1011
<ul style="list-style-type: none"> • Restoration in Paranapiacaba, a Listed English Railway Town in São Paulo: the Case of the Cine Lyra Restauro a Paranapiacaba, una cittadina ferroviaria inglese tutelata a São Paulo: il caso del Cine Lyra <i>Thaís Cruz, Eduardo Bacani Ribeiro, Yara Rizk</i> 	1020
<p>7.4. Knowledge and conservation of industrial heritage: aspects, issues, and new challenges <i>Andrea Califano, Claudio Menichelli, Andrea Pane</i></p>	1029
<ul style="list-style-type: none"> • Designing in Continuity to Preserve Integrity. Addressing Material and Spatial Challenges in Industrial Heritage Conservation Progettare in continuità per preservare l'integrità. Affrontare le sfide materiali e spaziali nella conservazione del patrimonio industriale <i>Manlio Montuori</i> 	1030

- *Empty Spaces, What Are We Living For?* Conservazione e valorizzazione del patrimonio industriale perduto
Empty Spaces, What Are We Living For? Conservation and Enhancement of Lost Industrial Heritage
Francesca Musanti, Valentina Pintus 1039
- Il magazzino del sale di Pier Luigi Nervi a Margherita di Savoia, un esperimento sul linguaggio tecnico dell'architettura
Pier Luigi Nervi's Salt Warehouse in Margherita di Savoia, an Experiment on the Technical Language of Architecture
Antonio Riondino 1049
- **Conserving Lead Mining Industrial Heritage: Resilience in a Changing Climate**
Conservazione del patrimonio industriale minerario di piombo: resilienza nel cambiamento climatico
Owen Plummer 1057
- **Preserving the Values System of Industrial Heritage in the Context of Climate Change Challenges: Case Study of the Decommissioned Water-Related Heritage Site of Crespi d'Adda**
Preservare il sistema di valori del patrimonio industriale nel contesto delle sfide poste dai cambiamenti climatici: il caso studio del sito dismesso legato al patrimonio idrico di Crespi d'Adda
Mehrnaz Rajabi 1065
- **Anchoring the Past: Adaptive Reuse and Heritage Valorization of the Atarazanas of Valencia**
Ancorare il passato: riuso adattivo e valorizzazione del patrimonio delle Atarazanas di Valencia
Pilar Rodrigo-Catalán, Pablo Palmero Sánchez, Carla de-Juan-Ripoll 1073

7.5. Conservazione e tutela del patrimonio industriale: conoscenza, progetto, intervento 1082

Graziella Bernardo, Cristina Natoli

- **Riabitare il patrimonio industriale: l'ex "Capannone Borbonico" a San Giovanni a Teduccio tra conservazione, restauro e riuso**
Re-inhabiting Industrial Heritage: The Former 'Capannone Borbonico' in San Giovanni a Teduccio Between Conservation, Restoration and Reuse
Andrea Pane, Giovanni Multari, Luisa Rauso, Francesca Sepe, Giovanni Spizuoco 1083
- **Tra conoscenza e nuove prospettive d'uso: una proposta per il restauro dell'ex Magazzino generale deposito tabacchi di Amorosi (Benevento)**
Between Knowledge and New Prospects for Use: A Proposal for the Preservation of the Former General Tobacco Warehouse in Amorosi (Benevento)
Antonio Festa 1092
- **Il vuoto tra la fabbrica e le mura urbane di Prato**
The Void Between the Factory and the City Walls of Prato
Andrea Califano 1100
- **Tutela e trasformazione di un edificio francese: la Halle des Messageries de la Gare d'Austerlitz**
Protection and Transformation of a French Building: the Halle des Messageries de la Gare d'Austerlitz
Michelle Lippi 1109

AREA 8 RIUSO E PRATICHE DI RIGENERAZIONE URBANA E AMBIENTALE **REUSE AND PRACTICES OF URBAN AND ENVIRONMENTAL REGENERATION**

a cura di: Sara De Maestri, Antonella Guida, Rossella Maspoli, Cristina Natoli, Vito Domenico Porcari, Marina Pugnaletto, Manuel Ramello

Introduzione 1118

8.1. Rigenerazione e riuso adattivo del patrimonio industriale: sfide e opportunità per la sostenibilità e l'innovazione 1119

Ippolita Mecca, Manuel Ramello, Albina Sciotti

- **Conservation and reuse of industrial steel buildings**
Conservazione e riuso di edifici industriali in acciaio
Francesco Fabbrocino, Antonella Bianca Francavilla, Ippolita Mecca, Andrea Miano, Albina Sciotti 1120
- **Strategie di riuso adattivo per la rigenerazione di siti industriali dismessi: Motherboard, un polo tecnologico didattico nell'Ex Manifattura Tabacchi del Consorzio ASI di Bari**
Adaptive Reuse Strategies for the Regeneration of Disused Industrial Sites: Motherboard, an Educational Technology Hub in the Former Tobacco Manufacturing Plant of the Asi Consortium in Bari
Daniele Spadafina, Corrado Vizzarri, Antonella Calderazzi 1128

- Trasformazione di aree produttive dismesse in poli di sostenibilità e di rigenerazione urbana. Un esempio nell'area orientale di Napoli
Transformation of Disused Production Areas into Centres of Sustainability and Urban Regeneration. An Example in the Eastern Area of Naples
Giuseppe Mazzeo 1136
- Towards the Definition of Adaptive Reuse Structural Project of a Dismissed Historic Building in the Former Corradini Industrial Complex in Naples, Italy
Verso la definizione del riuso adattivo. Progetto strutturale di un edificio storico dismesso nell'ex complesso industriale Corradini a Napoli, Italia
Carlo Olivieri, Mariarosaria Angrisano, Giancarlo Ramaglia, Ippolita Mecca 1144
- Riuso adattivo e transizione energetica: il potenziale strategico delle aree industriali dismesse
Adaptive Reuse and Energy Transition: The Strategic Potential of Disused Industrially Areas
Marco Delli Paoli, Maria Beatrice Andreucci 1152
- 8.2. Strategie territoriali di rigenerazione e patrimonio industriale** 1162
Cristina Natoli, Manuel Ramello
- Industrial Archaeology in the Age of Transition: Regeneration Strategies for the Pumice Quarries of Lipari
Archeologia industriale in un'epoca di transizione: strategie di rigenerazione per le cave di pomice a Lipari
Stefano Cascone, Angelo Monteleone, Alessandro Lo Faro, Arianna Lo Re, Vincenzo Sapienza 1163
- Meta Design Strategies for the Adaptive Reuse of Port Industrial Heritage
Strategie di meta-progettazione per il riuso adattivo del patrimonio industriale portuale
Federica Cassano, Mariella De Fino, Fabio Fatiguso, Maria Jose Andrade Marques 1172
- Un'alternativa alla demolizione del silos Solvay di San Vincenzo: scenari di restauro selettivo per una struttura di Pier Luigi Nervi
An Alternative to the Demolition of the Solvay Silos in San Vincenzo: Selective Restoration Scenarios for a Structure by Pier Luigi Nervi
Arianna Fagiolini, Annalaura Nucci, Lucrezia Ruffini, Edoardo Currà, Stefania Landi 1181
- Torino. Scenari di riuso e nuove azioni pianificatorie per il superamento di paradigmi di resistenza
Turin. Scenarios for Reuse and New Planning Actions to Overcome Paradigms of Resistance
Roberta Francesca Oddi 1190
- Progettare la ría di Bilbao: spazio pubblico, governance e riuso nel caso Abandoibarra
Designing the Bilbao Ría: Public Space, Governance and Reuse in the Abandoibarra Case
Marta Rabazo Martin 1199
- 8.3. Patrimonio industriale e ambiente costruito d'acqua: approcci multidisciplinari per la conoscenza e il riuso** 1208
Francesca Fino, Martina Russo
- Narrare la storia aziendale nei siti di patrimonio industriale d'acqua: casi a confronto
Narrating Industrial History in Industrial Water Heritage Sites: A Comparison of Cases
Paolo Ferri, Francesca Fino, Luca Zan 1209
- Catalogare il patrimonio industriale d'acqua tra censimento, caratterizzazione e valutazione delle qualità del progetto
Cataloguing Industrial Water Heritage Through Census, Characterisation and Project Quality Assessment
Martina Russo, Cassia De Lian Cui, Mario Mariani, Alessandro Mattioli, Cesira Paolini, Marina Pugnaletto, Edoardo Currà 1218
- From Maritime Pier to a Flood- and Heat-Resilient Outdoor Space for Communities. A Computational and Experimental Analysis of the Performance of Little Island, NYC
Da molo marittimo a spazio resistente alle inondazioni e al calore per le comunità. Analisi computazionale e sperimentale delle prestazioni di Little Island, New York City
Federica Rosso, Simona Mannucci, Anna Laura Pisello 1226
- Arsenale di Taranto: esigenze militari e pubblica fruizione
Taranto Arsenal: Military Requirements and Public Use
Paolo Ferri, Francesca Fino, Claudio Menichelli, Antonio Monte, Luca Zan 1234

8.4. Intervenire sul patrimonio industriale: risorse e strategie	1243
<i>Sara De Maestri, Rossella Maspoli</i>	
<ul style="list-style-type: none"> • Industrial Heritage Reuse: a Systemic Design Process from Knowledge to Intervention. Examples in Tuscany Riutilizzo del patrimonio industriale: un processo di progettazione sistemica dalla conoscenza all'intervento. Esempi in Toscana 1244 <i>Stefania Bertelli, Giorgio Croatto, Livio Petriccione, Giovanni Santi, Umberto Turrini</i> • Nuove contestualizzazioni ed innesti mnemonici New Contextualisations and Mnemonic Implants 1252 <i>Gian Luca Bazzan</i> • Il ruolo della Natura nella rigenerazione del patrimonio architettonico post-industriale The Role of Nature in Post-Industrial Heritage Architecture Regeneration 1259 <i>Maria Beatrice Andreucci</i> • Tra patina e ἀρχή. Il patrimonio industriale dismesso da cultura materiale a materia culturale Between Patina and ἀρχή. The Industrial Heritage from Material Culture to Cultural Material 1267 <i>Santi Centineo</i> 	
8.5. Patrimoni industriali lungo le vie d'acqua: prospettive internazionali di tutela e riuso	1276
<i>Cristina Natoli, Luca Zan</i>	
<ul style="list-style-type: none"> • Riuso dello spazio pubblico e sensibilità patrimoniale. Il paesaggio di Madrid, tra fiume e ferrovia Reuse of Public Space and Heritage Awareness. The Landscape of Madrid, between the River and the Railway 1277 <i>Graziella Trovato</i> • Il Laniciclo e altre storie The Laniciclo and Other Stories 1286 <i>Mariabeatrice Picco</i> • Elementi della cultura materiale nella Vallata grecanica, tra fumare e insediamenti rurali Elements of Material Culture in the Grecanica Valley, between Rivers and Rural Settlements 1292 <i>Celestina Fazia, Clara Stella Vicari Aversa</i> • L'ultimo Altoforno di Vizcaya. Elementi di patrimonio industriale attivatori del paesaggio culturale urbanistico intorno alla Ría Nervión The Last Vizcaya Blast Furnace. Elements of Industrial Heritage that Shape the Urban Cultural Landscape around the Nervión River 1299 <i>Clara Stella Vicari Aversa, Cristina Natoli, Oihana Santolaria del Campo, Celestina Fazia</i> • Meta-Factory: a Portal Hub for Meta-Production and Adaptive Reuse of Industrial Heritage Meta-Factory: un portale per la meta-produzione e il riutilizzo adattivo del patrimonio industriale 1307 <i>Polyxeni Mantzou, Anastasios Floros</i> • Il Canale Canevari e il suo rapporto con il Santuario di Ercole Vincitore a Tivoli, tra gestione ordinaria, tutela e valorizzazione The Canevari Canal and its Relationship with the Sanctuary of Hercules Victor in Tivoli, between Ordinary Management, Protection, and Enhancement 1315 <i>Laura Bernardi, Viviana Carbonara</i> 	
8.6. La seconda vita dei luoghi del lavoro come fattore di rivitalizzazione dei centri urbani	1324
<i>Ana Cardoso de Matos, Giovanni Luigi Fontana</i>	
<ul style="list-style-type: none"> • From the Production of Ideas to the Creation of Ideas: from Industrial Heritage to Public Universities Dalla produzione di idee alla creazione di idee: dal patrimonio industriale alle università pubbliche 1325 <i>Ana Cardoso de Matos, Sheila Palomares Alarcón</i> • Ex fabbriche Rivetti e Giuseppe Pagano a Biella: intersezioni fra tutela, progetto e valorizzazione Rivetti and Giuseppe Pagano Former Factories in Biella: Intersections between Protection, Design and Enhancement 1333 <i>Carla Bartolozzi, Francesco Novelli</i> • Un futuro in "rimessa". Il "Berzolla" di Piacenza tra memoria e welfare urbano A Future in "Rimessa" Piacenza's "Berzolla" between Memory and Urban Welfare 1341 <i>Roberto Bolici</i> 	

• La Sopraelevata di Genova tra memoria urbana e riqualificazione The Genoa Sopraelevata between Urban Memory and Redevelopment <i>Sara De Maestri</i>	1348
• Ipotesi di rigenerazione fra permanenza e innovazione. Il caso dell'ex Centro di smistamento postale di via Monteverdi a Torino Hypotheses of Regeneration between Permanence and Innovation. The Case of the Former Postal Sorting Centre in via Monteverdi in Turin <i>Paola Gregory, Rossella Maspoli, Manuel Ramello, Antonio Sorrentino</i>	1356
• CASO per CASO. Criteri, strumenti, percezioni per il progetto di riqualificazione CASE by CASE. Criteria, Tools, Perceptions for the Regeneration Project <i>Luciano Cupelloni</i>	1365
8.7. Progettare il patrimonio industriale: esperienze a confronto <i>Spartaco Paris, Manuel Ramello</i>	1373
• Rigenerazione urbana e ambientale del complesso Osservanza a Imola (BO) Urban and Environmental Regeneration of the Osservanza Complex in Imola (Bologna) <i>Raffaella Maresi, Barbara Dall'Osso, Alice Lanzoni, Giulia Olivieri</i>	1374
• Ex fonderia didattica dell'Istituto Tecnologico di Terni: un progetto di riuso di archeologia industriale Former Educational Foundry of the Technological Institute of Terni: A Project for the Reuse of Industrial Archaeology <i>Roberto Bianchi, Renato Covino, Edoardo Currà, Spartaco Paris</i>	1382
• L'Amideria Luigi Chiozza di Ruda tra passato e futuro Luigi Chiozza's Starch Factory in Ruda between Past and Future <i>Edino Valcovich</i>	1390
• Progetto di rigenerazione e riuso dell'ex Cementi Alta Italia di Casale Monferrato – Gabanon Regeneration and Reuse Project for the Former Cementi Alta Italia in Casale Monferrato – Gabanon <i>Manuel Ramello, Margherita Buzzi</i>	1398
• Design Re-Action. Da Officina Elettrica a Museo del Design: il nuovo polo culturale della collezione ADI - Compasso d'Oro a Milano Design Re-Action. From Electrical Workshop to Design Museum: The New Cultural Centre of the Adi-Compasso d'Oro Collection in Milan <i>Matteo Pirola</i>	1405
8.8. Patrimonio industriale del Mezzogiorno <i>Vito Domenico Porcari, Marina Pugnaletto</i>	1414
• La teleferica del sale. Tra archeologia e nuovi significati The Salt Cableway: Between Industrial Archaeology and New Meanings <i>Giuseppe Francesco Rociola</i>	1415
• Le Saline di Margherita di Savoia. Un patrimonio dismesso tra strategie di riuso e prospettive di rigenerazione urbana The Salt Mines of Margherita di Savoia. A Disused Heritage between Reuse Strategies and Urban Regeneration Prospects <i>Angelarosa Manicone, Antonella Guida, Antonio Monte</i>	1423
• Paesaggi del cibo e masserie nella Murgia Materana, tra abbandono e nuovi significati Food Landscapes and Masserie in the Murgia Materana, between Abandonment and New Meanings <i>Chiara Rizzi, Iliara Zanda, Mariavaleria Mininni</i>	1430
• Manifatture per l'abitare universitario: esperienze virtuose di recupero del patrimonio industriale francese Manufacturing for University Accommodation: Virtuous Experiences in the Renovation of French Industrial Heritage <i>Federico Maria Giorgi, Oscar Eugenio Bellini</i>	1438

8.9. Strumenti, strategie e scenari per il riuso del patrimonio industriale	1446
<i>Roberto Bianchi, Antonella Guida</i>	
<ul style="list-style-type: none"> • Il ruolo del terzo settore nei processi di rigenerazione urbana nel quartiere ex industriale in borgata Montebianco a Torino The Role of the Third Sector in the Urban Regeneration Processes of the Former Industrial District in the Montebianco Neighbourhood of Turin <i>Cristina Coscia, Silvia Gron, Alessio Primavera</i> 	1447
<ul style="list-style-type: none"> • Una regale attesa. Le sale d'aspetto storiche nelle stazioni ferroviarie italiane A Royal Wait. Historical Waiting Rooms in Italian Railway Stations <i>Gabriele Romani</i> 	1456
<ul style="list-style-type: none"> • Oltre l'Evento: L'eredità dell'Expo 1938 nel progetto architettonico e urbano di Trois-Rivières Beyond the Event. The Legacy of Expo 1938 in the Architectural and Urban Design of Trois-Rivières <i>Fabio Sedia, Paolo Carlotti, François Dufaux</i> 	1464
<ul style="list-style-type: none"> • Il Design Criteria System (DCS) per la valutazione preliminare di interventi di riuso adattivo su edifici di archeologia industriale: il caso dell'Ex Raffineria Stanic di Bari The Design Criteria System (DCS) for the Preliminary Assessment of Adaptive Reuse Interventions on Industrial Archaeology Buildings: The Case of the Former Stanic Refinery in Bari <i>Corrado Vizzarri</i> 	1473
AREA 9 TURISMO INDUSTRIALE, PERCORSI CULTURALI, ESPERIENZE DI FRUIZIONE	
INDUSTRIAL TOURISM, CULTURAL ROUTES, FRUITION EXPERIENCES	
<i>a cura di: Francesco Antoniol, Massimo Bottini, Maria Elena Castore, Rossella Maspoli, Massimo Preite, Manuel Ramello, Giorgio Ravasio</i>	
Introduzione	1482
9.1. Il turismo industriale come leva di sviluppo locale, a partire dalla valorizzazione della tradizione del saper fare dei territori	1483
<i>Francesco Antoniol, Maria Elena Castore</i>	
<ul style="list-style-type: none"> • Turismo industriale nel Lazio: lo <i>slow tourism</i> come forma di valorizzazione della memoria industriale e del territorio Industrial Tourism in Lazio: Slow Tourism as a Way of Promoting Industrial Heritage and the Territory <i>Maria Elena Castore</i> 	1484
<ul style="list-style-type: none"> • Il patrimonio industriale come leva di sviluppo territoriale e promozione turistica. Il caso di Stifone e delle Gole del Nera Industrial Heritage as a Driver of Regional Development and Tourism Promotion. The Case of Stifone and the Nera Gorges <i>Silvia De Ascaniis, Lorenzo Francisci</i> 	1493
<ul style="list-style-type: none"> • From Factory-City to Memory-City: The ANIC District as a Cultural and Narrative Hub of the Basento Valley Da città-fabbrica a città-memoria: il quartiere ANIC come hub culturale e narrativo della Val Basento <i>Luca Arlotto</i> 	1501
<ul style="list-style-type: none"> • Strategie di valorizzazione del patrimonio proto-industriale della calce in Basilicata Valorization Strategies for Basilicata's Lime Proto-industrial Heritage <i>Graziella Bernardo, Giuseppe Andrisani, Rosa María Domínguez Caballero</i> 	1510
<ul style="list-style-type: none"> • Patrimonio industriale e innovazione territoriale. Un approccio Data-Driven per valorizzare l'identità del territorio canavesano Industrial Heritage and Regional Innovation. A Data-Driven Approach to Promoting the Identity of the Canavesano Region <i>Lisa Panero, Chiara Remondino, Diana Rolando</i> 	1518
<ul style="list-style-type: none"> • Patrimoni produttivi e turismo nel Veneto: storie di micro-rigenerazione dal basso e innovazione sociale di prossimità Productive Heritage and Tourism in the Veneto Region: Stories of Micro-Regeneration from the Bottom Up and Local Social Innovation <i>Olga Tzatzadaki</i> 	1526

9.2. Turismo industriale: casi studio e strategie di sviluppo	1533
<i>Cristina Natoli, Marco Pironti</i>	
• Dal capannone al palco: la rinascita del patrimonio industriale con il Kappa Future Festival From Warehouse to Stage: the Rebirth of Industrial Heritage with the Kappa Futurfestival <i>Damiano Cortese, Chiara Civera, Cecilia Casalegno, Brigida Morelli</i>	1534
• Turismo industriale: un'analisi spaziale della specializzazione regionale in Italia Industrial Tourism: a Spatial Analysis of Regional Specialisation in Italy <i>Angelo Riviezzo, Antonella Garofano, Giusy Mignone</i>	1542
• Torino, Una Città, Due Capitali: il patrimonio industriale come leva di sviluppo tra innovazione e <i>smart tourism</i> Turin, One City, Two Capitals: Industrial Heritage as a Driver of Development between Innovation and Smart Tourism <i>Marco Pironti, Lea Iaia, Mariapia Sangineto, Davide Canavesio</i>	1549
• Communicating the Cultural Management of Spanish Corporate Heritage: from Sponsorship to Social Responsibility Comunicare la gestione culturale del patrimonio aziendale spagnolo: dalla sponsorizzazione alla responsabilità sociale <i>José María Herranz de la Casa</i>	1557
9.3. I territori dell'industria: i siti estrattivi, un patrimonio paesaggistico, culturale e ambientale da preservare	1564
<i>Elena Paudice, Manuel Ramello</i>	
• Le Cave Dismesse come luoghi di identità e trasformazione Disused Quarries as Places of Identity and Transformation <i>Elena Paudice</i>	1565
• Route Mineraria del Sud Ovest della Sardegna Mining Route in South-West Sardinia <i>Alessandro Abis, Roberto Rizzo, Giulia Pische, Fabrizio Atzori, Massimo Preite</i>	1573
• Esperienze di fruizione del patrimonio minerario a confronto Comparison of Experiences in the Use of Mining Heritage <i>Barbara Aldighieri, Angela Quattrocchi, Laura Genovese</i>	1580
• Paesaggi industriali: le cave e le attività produttive tra Murgia Barese e Tarantina Industrial Landscapes: Quarries and Production Activities Between the Murgia Barese and Tarantina Regions <i>Emma Capurso, Chiara Sasso</i>	1588
• Il patrimonio culturale della tradizione mineraria e siderurgica della Valle Trompia: storia e valorizzazione The Cultural Heritage of the Mining and Steelworking Tradition of the Trompia Valley: History and Promotion <i>Barbara Scala, Cristina Boniotti</i>	1596
• Il Cammino Minerario di Santa Barbara: il turismo lento per la valorizzazione del patrimonio minerario The Mining Trail of Santa Barbara: Slow Tourism for the Promotion of Mining Heritage <i>Alessandra Milesi</i>	1604
9.4. Turismo industriale: casi studio e percorsi di valorizzazione	1610
<i>Massimo Bottini, Rossella Maspoli</i>	
• <i>City branding</i> tra memoria ed innovazione: strategie di valorizzazione dell'eredità industriale automobilistica City Branding Between Memory and Innovation: Strategies for Enhancing the Value of Industrial Automotive Heritage <i>Rossella Maspoli, Carla Paschetta</i>	1611
• I bacini di carenaggio delle Grazie nel porto di Genova. Storia e futuro The Dry Docks of the Grazie in the Port of Genoa. History and Future <i>Guido Rosato</i>	1620
• Petra Sonante: recupero e innovazione nella Cava Serpentane Petra Sonante: Renovation and Innovation in the Serpentane Quarry <i>Mauro Saito, Federica Bonerba</i>	1627

- Regenerating the Industrial Heritage by Defeating Destructive Entrepreneurship
Rigenerare il patrimonio industriale sconfiggendo l'imprenditoria distruttiva 1635
Veronica Scuotto, Lea Iaia, Enrico Di Taranto
- Giovanni Antonio Porcheddu e gli spazi per l'industria: percorsi di ricerca e di valorizzazione territoriale
Giovanni Antonio Porcheddu and Spaces for Industry: Research and Territorial Enhancement Projects 1643
Daniela Re, Enrico Corona

AREA 10 IMMAGINE, CINEMATOGRAFIA, MEDIA DIGITALI E COMUNICAZIONE DELL'INDUSTRIA IMAGE, CINEMATOGRAPHY, DIGITAL MEDIA AND INDUSTRY COMMUNICATION

a cura di: Luca Borghini, Renè Capovin, Palmira Trabocchi, Fabrizio Trisoglio

Introduzione 1652

10.1. Narrare l'impresa per valorizzare l'identità industriale 1653

Maria Rosaria Napolitano, Angelo Riviezzo

- Narrare il passato. L'utilizzo degli strumenti di *Heritage Marketing* da parte delle imprese centenarie italiane
Narrating the Past. The Use of Heritage Marketing Tools by Centenary Italian Companies 1654
Angelo Riviezzo, Antonella Garofano, Giusy Mignone, Maria Rosaria Napolitano
- Un rito di carta. Libri e "librarietà" nella comunicazione delle imprese italiane
A Paper Ritual. Books and "Librarietà" in the Communication of Italian Companies 1661
Valentina Martino
- Quadrante verde. La "questione ambientale" nelle narrazioni cinematografiche delle imprese industriali italiane dagli anni Sessanta in avanti
Green Dial. The "Environmental Issue" in the Cinematographic Narratives of Italian Industrial Companies from the 1960s Onwards 1669
Giulio Latini
- "Eredità e avanguardia". Un'analisi comparativa della comunicazione digitale delle imprese aderenti alla Camera Nazionale della Moda Italiana
"Heritage and Avant-Garde". A Comparative Analysis of Digital Communication by Companies Belonging to the National Chamber of Italian Fashion 1676
Giada Mainolfi
- Dalla Fiera dei Nonni al mercato Obor
From the Grandparent's Fair into Obor Market 1684
Delia Bălăican
- Framing Industry: Image Memory and Communication from Kodak to Portuguese Industrial Cinema
Filmare l'industria: immagine, memoria e comunicazione dalla Kodak al cinema portoghese per l'industria 1692
Alexandre Ramos, Nevena Ilic, Ana Cardoso de Matos

ARCHEOLOGIA INDUSTRIALE NEI DOTTORATI DI RICERCA INDUSTRIAL ARCHAEOLOGY IN PHD RESEARCH

a cura di: Marco Bertilorenzi, Ana Cardoso de Matos, David Celetti, Edoardo Currà, Mirhan Damir, Marina Docci, Fabio Fatiguso, Giovanni Luigi Fontana, Ilaria Giannetti, Antonella Guida, Cettina Lenza, Franco Mancuso, Lucie Morisset, Manuela Mattone, Giulio Mirabella Roberti, Cesira Paolini, Roberto Parisi, Spartaco Paris, Luca Zan

Introduzione 1700

Archeologia industriale nei Dottorati di Ricerca 1701

Marco Bertilorenzi, Ana Cardoso de Matos, David Celetti, Edoardo Currà, Mirhan Damir, Marina Docci, Fabio Fatiguso, Giovanni Luigi Fontana, Ilaria Giannetti, Antonella Guida, Cettina Lenza, Franco Mancuso, Lucie Morisset, Manuela Mattone, Giulio Mirabella Roberti, Cesira Paolini, Roberto Parisi, Spartaco Paris, Luca Zan

- Border Landscapes of the Industrial City: Comparative Perspectives in Barcelona and Catania
Paesaggi di confine della città industriale: prospettive comparative su Barcellona e Catania 1702
Daniel Paül i Agustí, Luca Arlotto

-
- Villaggio Breda: il quartiere operaio come cittadella compiuta. Spazio pubblico e identità in un contesto industriale
 Villaggio Breda: The Workers' District as a Complete Citadel. Public Space and Identity in an Industrial Context 1710
Maria Carolina Cordiner
 - PIM³ – Participatory Industrial Model for Mapping, Making and Maintenance
 PIM³ – modello industriale partecipativo per la mappatura, la realizzazione e la manutenzione 1718
Antonio Cristino, Marco Montebello
 - Borghi storici e villaggi operai: storie parallele di abbandono e opportunità di rigenerazione
 Historic Villages and Workers' Villages: Parallel Stories of Abandonment and Opportunities for Regeneration 1726
Nicola Pio Di Tommaso, Emanuele Piaia
 - Mining Memory and Local Identity: Cultural Re-narration and Community Engagement at the Pingxiang Coal Mine
 Memoria mineraria e identità locale: rinarrazione culturale e coinvolgimento della comunità nella miniera di carbone di Pingxiang 1735
Beini Guo
 - Officine dell'apprendimento. Un'analisi sulla riconversione del patrimonio industriale dismesso
 Learning Factories. An Analysis on the Conversion of Disused Industrial Heritage 1744
Federica Marras
 - Riuso e rigenerazione: l'esperienza della ex Manifattura Tabacchi di Bari
 Reuse and Regeneration: The Experience of the Former Manifattura Tabacchi in Bari 1752
Daniela Parisi
 - Il censimento e la catalogazione del patrimonio industriale a Pomezia realizzato tra ricostruzione e miracolo economico (1945-1970)
 The Census and Cataloguing of Industrial Heritage in Pomezia between Reconstruction and the Economic Miracle (1945-1970) 1758
Elisa Perlas
 - Modelli digitali per la valorizzazione dell'archivio dell'Ufficio Italiano Brevetti e Marchi: invenzioni costruttive per gli edifici industriali del secondo Novecento
 Digital Models for the Valorization of the Italian Patent and Trademark Office Archive: Constructive Inventions for Industrial Buildings of the Late Twentieth Century 1766
Giulia Sergi
 - Approcci tecnici e culturali per una proposta di nuove forme di tutela del patrimonio estrattivo in trasformazione
 Technical and Cultural Approaches for a Proposal for New Forms of Protection of the Mining Heritage in Transition 1774
Sofia Tonello

8.6.

*La seconda vita dei luoghi
del lavoro come fattore di
rivitalizzazione dei centri urbani*

ANA CARDOSO DE MATOS,
GIOVANNI LUIGI FONTANA

EX FABBRICHE RIVETTI E GIUSEPPE PAGANO A BIELLA: INTERSEZIONI FRA TUTELA, PROGETTO E VALORIZZAZIONE

Rivetti and Giuseppe Pagano Former Factories in Biella: Intersections between
Protection, Design and Enhancement

Carla Bartolozzi¹, Francesco Novelli¹

1: Dipartimento di Architettura e Design (Politecnico di Torino)

Keyword:

Ex pettinature Rivetti a Biella; conservazione patrimonio industriale; architettura d'autore del Novecento; Giuseppe Pagano; Biella città creativa.

Former "Pettinature Rivetti" Factories in Biella; Conservation of Industrial Heritage; 20th-Century Architectural Design; Giuseppe Pagano; Biella a Creative City.

Abstract *The massive closure of production activities in the wool sector at the end of the last century, and the ensuing economic crisis, left Biella with a substantial legacy of former factories, whose fate remained uncertain.*

Among these sites, special attention should be given to the case of the former textile plants of the Rivetti Wool Mills, which were established in the early years of the twentieth century just beyond the city's historic perimeter. Recognized and protected for their historical and documentary value, this collection of former industrial buildings includes a work by Giuseppe Pagano, who in 1939 designed the "Pettinature Rivetti" factory.

The future for this heritage, concentrated along the same fluvial strip that has recently gained recognition and protection for its environmental and landscape value, has long been difficult to envision. Yet in recent years, the interests of new economic stakeholders have helped alter the scenario, hastening the process of large-scale interventions. A further impetus may now arise from the intersection of initiatives capable of systematizing the industrial complex created by the Rivetti family in Biella with Pagano's work and other 20th-century architecture that characterizes the city.

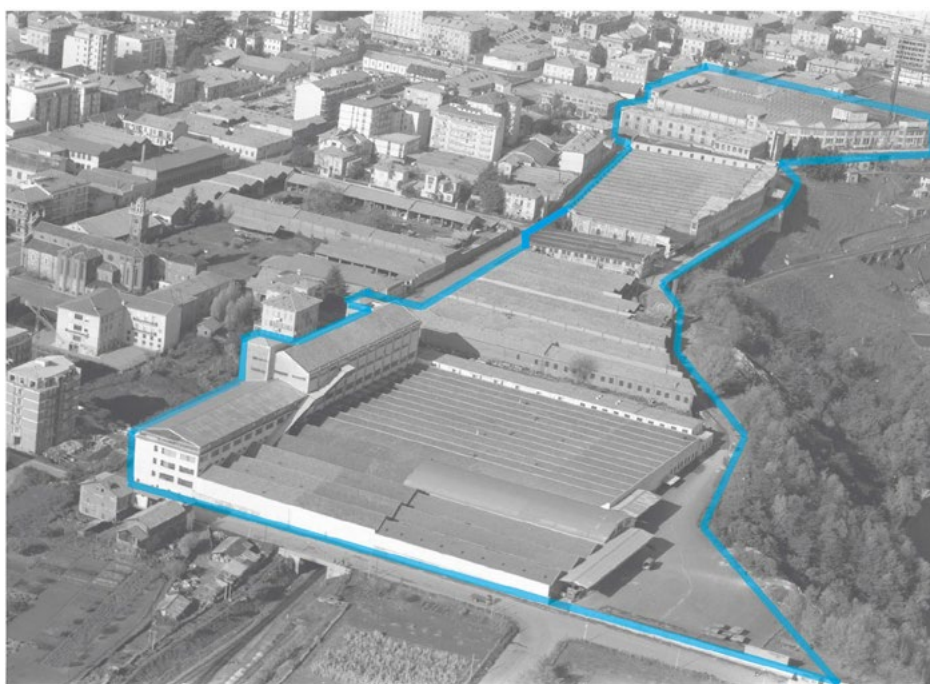
1. LA COSTRUZIONE DI UN PATRIMONIO: GLI INSEDIAMENTI PRODUTTIVI DELLA FAMIGLIA RIVETTI A BIELLA

1.1. Sintesi storica dal primo insediamento alla dismissione

La storia della famiglia Rivetti a Biella inizia con le prime attività nel settore laniero intraprese da Giuseppe (nato nel 1816) che nel 1872, a 56 anni, dopo aver lavorato fin da bambino nelle fabbriche laniere delle valli, avvia in proprio una sua attività innovativa per l'epoca (la sfilacciatura degli stracci). È il 1886 quando i figli Pietro e Ottavio approdano nel capoluogo, per seguire direttamente la produzione. Dopo una prima fase in cui l'attività si svolge all'interno di una struttura già esistente, dal 1898 l'espandersi del mercato e le nuove tecniche di lavorazione porteranno la nuova generazione Rivetti ad espandere gli spazi della produzione lungo l'area rivolta verso il torrente Cervo, nella zona di prima espansione urbana.

«Nel giro di tre anni venne creato, adiacente al centro urbano, un grande complesso – una vera e propria città industriale, estesa da via Carso all'odierna via della Repubblica – in cui edifici pluripiano adibiti agli uffici e ai servizi fiancheggiavano unità produttive a sviluppo orizzontale; il monumentale ingresso principale, in via della Repubblica, costruito in stile neobarocco, rimane ancora oggi una delle più

significative icone della storia industriale italiana»¹. Faranno seguito altri ampliamenti che, nei 40 anni successivi, in fase di grande espansione e di successo imprenditoriale della famiglia, arriveranno a saturare l'intera area sul finire degli anni '60 (Fig. 1)². Ciò che oggi rappresenta l'eredità "tangibile" dell'attività industriale condotta dalla famiglia Rivetti a Biella è dunque un vasto complesso che si estende sul bordo dell'area prospiciente il torrente Cervo, a sud del ponte Chiavazza. Giunta al massimo dell'espansione e della densità costruita, dagli anni '70 in poi l'area ha mantenuto sostanzialmente la consistenza impressa dalle attività Rivetti, con un unico squarcio, in corrispondenza dell'intersezione fra la via Carso e la via Bengasi, dove si è proceduto con la demolizione integrale di parte degli impianti, per ottenere un lotto in cui realizzare la sede di una banca (1986).



Vista aerea del panorama di Biella verso nord con l'intero complesso della Nuova Pettinatura Riunite lungo la Via Carso; particolare degli edifici prospicienti via Carso.
Fonte: Archivio Minoli, foto scattata nel 1965

Fig. 1. Foto aerea dell'area industriale Rivetti a Biella, al massimo della sua espansione, nel 1965. In alto a destra il primo impianto iniziato nel 1902, in primo piano a sinistra il complesso progettato da Giuseppe Pagano con Gian Giacomo Predaval e, in aderenza, l'ampliamento del 1960 su progetto dell'Ing. Roberto Rivetti (Archivio Minoli, elaborazione grafica di Clelia Beuto).

Inizia, con Ottavio prima, e di seguito con il figlio Oreste (1887-1962), anche la stretta collaborazione dei Rivetti con i progettisti che saranno chiamati a dare forma sia agli edifici della produzione industriale, sia a quelli residenziali, altrettanto centrali per consolidare la presenza e il ruolo dell'attività di famiglia a Biella. Fu l'ing. Quinto Grupallo a progettare nel 1907 il primo edificio del reparto Filatura; a questo

¹ R. MARTELLI, *Rivetti*, in *Dizionario Biografico degli italiani*, volume LXXXVII, 2016

² La storia imprenditoriale della famiglia Rivetti, e quella parallela degli insediamenti produttivi, è stata documentata in numerosi studi editi, in siti specializzati, in atti di convegno e in tesi di laurea, che verranno citati in seguito. Si riporta inoltre il riferimento alla Relazione Storica contenuta nel decreto emanato dalla Soprintendenza Archeologica Belle Arti e Paesaggio per le Province di Biella Novara Verbano-Cusio-Ossola e Vercelli (D.C.R. 29/2020) relativo alla costituzione di "Area di rispetto dell'Ex complesso industriale Pettinature Riunite Rivetti" (responsabile dell'istruttoria Cristina Natoli, Soprintendente Alessandra Quarto, successivamente notificata nel 2020 a firma del Soprintendente ad interim Antonella Ranaldi).

seguirono altri suoi progetti per una parte delle case operaie su via Cernaia, nel 1920, e nel 1927 l'ampliamento del refettorio. La collaborazione con la famiglia Rivetti si estese anche alla progettazione della villa per lo stesso Oreste, succeduto al padre nella gestione dell'Impresa, realizzata negli anni 1924-28. In questa occasione interviene per la prima volta a prestare la sua opera anche il giovane architetto Giuseppe Pagano, con il quale si intrecciano le precise visioni e richieste di Oreste Rivetti e la collaborazione con lo stesso Grupallo³.

Successivamente, nel 1932, sarà ancora Oreste Rivetti, in qualità di Presidente dell'Associazione per l'incremento dell'istruzione professionale nel Biellese, ad affidare a Pagano il progetto per il Convitto che avrebbe dovuto ospitare gli studenti per la formazione professionale, provenienti dal territorio limitrofo, consolidando il rapporto di fiducia con il giovane architetto. Dalla prima ipotesi di un complesso molto articolato destinato ad ospitare 300 studenti, con spazi per mensa, dormitorio, aule e svago, elaborata in due successive e distinte versioni, nel 1935 la proposta fu definitivamente ridimensionata. Si giunse dunque al progetto di un unico edificio a pianta quadrata, su quattro piani sviluppati intorno ad un vasto atrio centrale di distribuzione a tutta altezza⁴.

Sul fronte dell'attività industriale, in quegli anni, intanto, la gestione del Lanificio Giuseppe Rivetti e Figli stava attraversando una fase critica che culminò nel 1937 con la suddivisione in due rami distinti dell'azienda: il Lanificio Rivetti Società Anonima che mantenne la sede del capoluogo (affidata ad Oreste Rivetti) e la Società Anonima Pettinatura Italiana, a cui fu assegnata l'attività localizzata a Vigliano. In questa fase di svolta, fu lo stesso Oreste, nel 1939, ad affidare a Giuseppe Pagano il progetto per il nuovo stabilimento della Società, che verrà sviluppato in collaborazione con l'ing. Gian Giacomo Predaval. Il lotto per l'espansione era in continuità con il complesso produttivo del primo impianto, e prevedeva dunque di rafforzare la presenza sulla via Carso, utile in termini di ottimizzazione del ciclo produttivo, e non secondario alla strategica connessione con la ferrovia e ad una massiccia visibilità urbana.

Si viene dunque a definire, nella successione e sovrapposizione di queste impronte a terra che saturano l'area compresa fra la via Carso e l'affaccio sul Cervo, una piccola cittadella Rivetti dentro la città di Biella. Il patrimonio dell'attività industriale svolta per circa un secolo da Giuseppe e i suoi eredi, disegna e connota l'asse viario di via Carso, lasciando memoria di attività lavorative, tecniche di produzione, strategie, opere architettoniche autoriali e di serie, con una stratificazione di persone, nomi, storie che testimoniano una presenza di grande rilievo nella città di Biella; una premessa ad oggi forse tradita, nei fatti, non tanto per il riconoscimento di valore, oramai condiviso e indiscutibile, quanto per la difficoltà evidente di non trovare la giusta strada per il recupero e la valorizzazione del complesso di beni, in una chiave di sostenibilità.

1.2. Fortuna critica dello stabilimento Pettinature Rivetti

Il complesso oggi conosciuto come Ex Pettinature Rivetti, progettato nel 1939 da Giuseppe Pagano Pogatschnig con Gian Giacomo Predaval e realizzato nei seguenti tre anni, ha goduto di una fortuna critica che lo ha accompagnato fin dalla sua presentazione pubblica sulle pagine del numero 175 del

³ Nel 1934 a Giuseppe Pagano fu commissionato anche un altro lavoro dall'avvocato Ernesto Carpano di Biella, per una residenza di cui già esisteva un progetto elaborato dall'ingegnere biellese Quintino Aragnetti. Pagano si occupò in particolare di proporre soluzioni diverse in facciata, oltre a ridisegnare il piano attico, di cui curò anche tutto il progetto di decoro interno e arredo (andato totalmente disperso). Per le opere di Pagano a Biella, si veda E. LURASCHI, *Giuseppe Pagano secondo Biella*, Politecnico di Torino, tesi di Laurea in Architettura Costruzione Città, relatore Sergio Pace, a.a. 2015-2016.

⁴ Ora sede di alcuni uffici comunali.

1942 della rivista Casabella, allora diretta dallo stesso Pagano⁵. Il citatissimo articolo, corredato da viste d'insieme del progetto e da disegni, oltre a foto dell'interno e quindi della parte produttiva, ha contribuito a imprimere, nell'immaginario collettivo, la dimensione isolata del complesso, così come lo si percepisce dalla rappresentazione, che ne esclude sempre i confini e il contesto circostante.

La condizione di edificio isolato, senza contatto diretto con il suo intorno, durò in realtà pochi anni. Già nel 1960 si rendeva infatti necessario un ampliamento importante, per ragioni di ottimizzazione produttiva, che condusse alla costruzione di un volume di analoga impronta a terra, sviluppato per tre piani, in continuità con il prospetto affacciato su via Carso e collegato direttamente con il fronte verso la via Piave. Pertanto, la facciata originaria dell'edificio di Pagano venne di conseguenza negata, per consentire la percorribilità interna ai piani, con il risultato di una nuova configurazione del prospetto di testata.

Il progetto, sviluppato dall'ufficio tecnico interno all'azienda dall'ing. Roberto Rivetti, nel 1959-60, ha goduto di considerazioni critiche discordanti, in momenti e contesti diversi, che vanno dallo spregiativo giudizio di "superfetazione" a una lettura più positiva: «vale la pena soffermarsi sul primo ampliamento del 59, dove il meno autorevole autore si pone in sensibilità organica con la preesistenza, sviluppando un corpo di fabbrica concluso da una grande loggia vetrata, leggerissima e filtrante, percepibile nello skyline del Cervov»⁶.

Così l'interpretazione critica delle ex Pettinature Rivetti oscilla fra un indiscutibile valore autoriale riconosciuto all'impianto progettato da Pagano, e identificato nel perimetro dell'edificio a cinque piani fuori terra, con le due torri in aggetto e la grande area per la filatura con copertura a shed, e questa appendice ingombrante che ne è stata una sorta di prolungamento funzionale necessario, divenuta poi impropria e dunque sacrificabile, all'ombra del più blasonato intervento di autore.

Va osservato che, anche nei molti studi prodotti a livello accademico, le soluzioni progettuali prospettate dopo la chiusura dell'attività produttiva e l'abbandono dell'edificio danno con grande disinvoltura per scontato l'abbattimento dell'ala aggiunta nel 1960 (Figg. 2-3), peraltro senza soffermarsi sul tema della risarcitura (o ricostruzione) della facciata originaria andata irrimediabilmente persa.

A partire da metà degli anni 80, quindi a distanza di pochi anni dalla dismissione, si ritrova testimonianza di un grande interesse rivolto al futuro dell'opera di Pagano, che emerge come priorità assoluta rispetto al resto del grande patrimonio costituito dall'intero complesso della famiglia Rivetti, già stratificato da un secolo⁷. Nelle diverse soluzioni prospettate, l'idea della conservazione integrale è ancora molto lontana dalla condivisione estesa, e ne consegue il prevalere di soluzioni che isolano l'opera di Pagano, quasi volendola ricondurre ai suoi disegni di progetto.

⁵ G. PAGANO, *Civiltà Industriale*, in "Costruzioni-Casabella", Rivista mensile di architettura e di tecnica, 1942, XX, n. 175, pp. 2-11.

⁶ M. A. GIUSTI, *OAM. Osservatorio dell'Architettura Moderna in Piemonte*, schede di D. Attivissimo, A. Gallo Orsi, Vicenza, Idea Books, 2009, p.14. Il tema della conservazione e/o demolizione di questo corpo di fabbrica è stato oggetto di posizioni estremamente divisive fra organismi di tutela, soggetti investitori nel recupero del complesso e Amministrazione Comunale. La sua trattazione esaustiva esula comunque dai contenuti di questo breve saggio.

⁷ Fra le tesi di laurea in Architettura dedicate a questo tema, dagli anni 80 ai primi anni 2000, si segnalano: L. GUBERNATI, *L'area urbana dei lanifici Rivetti: analisi delle preesistenze e proposta di intervento per una zona di Biella*, rel. Luciano Re, 1986; T. BONO, *Progetto di riconversione in centro espositivo delle ex Pettinature Riunite in Biella, progettate nel 1939 dall'arch. Giuseppe Pagano per i lanifici Rivetti*, rel. M.G. Conti Daprà, P. Felisio, 1994; M. GRUPALLO, *Rivisitando Pagano a Biella: le ex pettinature Rivetti*, rel. E. Tamagno, 2004; M. AGOZZINO, S. PICCO, *Archeologia industriale come risorsa. Biella: ecomuseo ex Carderie Rivetti*, rel. M. Vaudetti, 2004.



Fig. 2. Ampliamento dello stabilimento nel 1960; cantiere durante l'intervento di copertura e di collegamento con il corpo preesistente; sono evidenti le rotture in facciata della torre di testata per la continuità di percorso orizzontale fra i due corpi di fabbrica (Archivio Minoli).

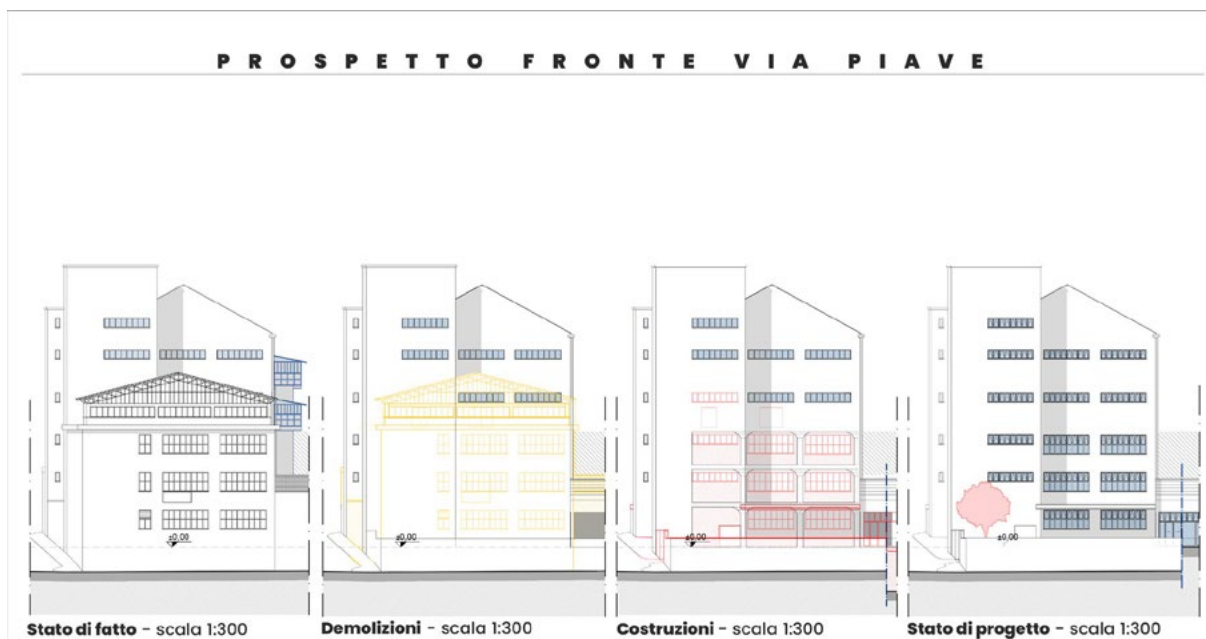


Fig. 3. Ex Pettinature Rivetti, il fronte verso via Piave. Stato di fatto, con in primo piano il fronte dell'ampliamento del 1960; a seguire le fasi di demolizione del corpo aggiunto e conseguente integrazione della facciata di Pagano. Infine, lo stato di fatto dopo l'intervento (Studio Architettura & Design, Romagnano Sesia (NO), elaborazione grafica Clelia Beuto).

2. IDEE E PROGETTI PER IL FUTURO DEL COMPLESSO

2.1. Archeologia industriale a Biella: studi e contesto culturale

Il territorio biellese è caratterizzato dalla permanenza di un patrimonio di archeologia industriale in buona parte ormai in completo stato di abbandono.

Questo lo stato dell'arte nonostante l'attenzione al tema dell'archeologia industriale, agli opifici storici⁸ e ai sistemi produttivi del territorio biellese sia stato fra i primi ambiti di interesse e sviluppo affrontati dalle principali istituzioni scientifiche sul territorio piemontese, Politecnico e Università degli Studi di Torino, ma anche a livello nazionale. L'interesse a questo patrimonio ha costituito una risposta oggettiva ad un periodo storico (inizio anni '80 del XX secolo) che guardava con interesse ad un patrimonio industriale in buona parte dismesso o in crisi, le cui prospettive immediate, in molti casi, non prevedevano ancora azioni di conservazione e valorizzazione⁹.

Una prima risposta è arrivata con l'avvio di attività di conoscenza approfondita, oltre a progetti di valorizzazione culturale, a cui si è affiancato un processo dinamico, che si è fatto promotore del trasferimento alla comunità di un patrimonio immateriale di cultura, memorie, saperi di questo paesaggio industriale.

Nonostante dunque l'avvio di processi virtuosi, i cui risultati sono documentati dall'attività di lungo corso di centri di documentazione quali il DocBi (dal 1985), *Centro per la documentazione e tutela della Cultura Biellese*¹⁰, la *Fondazione Sella* (dal 1980), la *Cittadellarte - Fondazione Pistoletto* (dal 1998), la *Fondazione Zegna* (dal 2000), che nel tempo sono diventati punti di riferimento per l'attività culturale locale¹¹ e non solo, i processi di recupero e valorizzazione del patrimonio di archeologia industriale realizzati ad oggi rappresentano un panorama ancora lontano dalle passate aspettative.

Negli stessi anni in cui si registra un maggior interesse per questo patrimonio (1995-1998), l'amministrazione comunale promuove, grazie alla partecipazione di un gruppo multidisciplinare di esperti (tra i quali Gae Aulenti), gli studi per un ampio processo di riqualificazione urbana.

Questo gruppo coordinato dall'architetto Gaetano Lisciandra viene quindi incaricato dal Comune di Biella della redazione di un *Documento Direttore* e di una *Variante al Piano Regolatore Generale della città*: tra le iniziative del Documento Direttore, il recupero del centro storico e la valorizzazione dei complessi industriali dismessi (tra cui la "Ex Pettinature Rivetti") che si affacciano lungo il corso del torrente Cervo.

Azione che prevede, nelle linee guida del Documento Direttore *Parco fluviale urbano nella Valle del Cervo*, la realizzazione di un'ampia area attrezzata e riqualificata di tutela ambientale compresa appunto tra la città e il torrente¹². La mancata approvazione, sino ad oggi, del Documento stesso ha formalmente impedito l'avvio delle trasformazioni urbane oggetto del contributo del gruppo di esperti incaricati.

⁸ A titolo esemplificativo si rimanda a B. CANEPARO, *L'archivio dei lanifici Vercellone "Fondo Emanuele Bona": una risorsa da valorizzare*, in *Da Sordevolo alla Valle Elvo. Processi di conservazione e valorizzazione nel territorio biellese*, a cura di F. Novelli, Biella, M10 Edizioni, 2015, pp. 33-45.

⁹ Per un primo riferimento bibliografico si veda M. TRISCIUOGGIO, *Biellese. La valorizzazione di un paesaggio industriale*, in *Progettare per il patrimonio industriale*, a cura di C. Ronchetta, M. Trisciuglio, Torino, Celid, 2008, pp. 388-389 e relativa bibliografia.

¹⁰ <https://www.docbi.it> (ultima consultazione, settembre 2025).

¹¹ <https://www.fondazionebella.org> (ultima consultazione, settembre 2025); <https://www.cittadellarte.it> (ultima consultazione, giugno 2024); <https://www.fondazionezegna.org> (ultima consultazione, settembre 2025).

¹² C. CROZZOLIN, *Dalla riqualificazione delle Pettinature Rivetti di Giuseppe Pagano, una nuova stazione ferroviaria per Biella*, tesi di laurea Magistrale, Corso di Laurea Magistrale in Architettura per il restauro e valorizzazione del patrimonio, rel. G. Canella, a.a. 2019-2020, pp. 30-35.

2.2. Il contributo dell'Ordine degli Architetti di Biella

Nonostante il perdurare di queste criticità, il periodo di grande fermento intorno al patrimonio di archeologia industriale biellese continua ad essere nell'agenda delle principali istituzioni ed enti locali ma non solo, proprio in occasione del XXIII Congresso Mondiale di Architettura tenutosi a Torino, nel 2008, l'Ordine degli Architetti della città di Biella promuove un concorso di idee, *Lo sguardo dell'architetto su Biella. Il territorio, l'acqua, i tessuti: idee e provocazioni per pre-vedere il futuro della città*¹³. Tra i temi progettuali del concorso, oltre allo sviluppo di «idee per il centro culturale della città», «idee per il rilancio della conca di Oropa», «idee per una porta alla città», troviamo anche il tema del «recupero di edifici industriali e/o commerciali dismessi» con l'esplicito invito a concentrare le proposte progettuali «nel prestigioso edificio delle “Pettinature Rivetti S.A.” progettato da Giuseppe Pagano». Il concorso, accolto con grande partecipazione dagli iscritti all'Ordine locale¹⁴, si conclude con l'assegnazione di due primi posti ex aequo, di cui uno riguardante l'Ex Pettinature Rivetti. Nella relazione di aggiudicazione della proposta realizzata dagli architetti Alberto Ulisse e Paolo Martellucci, si legge: «il progetto si dimostra degno di nota soprattutto a livello metodologico, stabilendo un approccio equilibrato nel rapporto tra conservazione e trasformazione dei bassi fabbricati preesistenti dell'ex Pettinatura Italiana [...]», considerazione peraltro opinabile se consideriamo che l'idea proposta prevede la completa demolizione degli shed parte integrante del progetto originario di Giuseppe Pagano. A margine di questo processo di valorizzazione, e a parziale giustificazione di un progetto non pienamente conservativo, si ricorda che l'atto di vincolo del complesso industriale non era ancora stato emesso, in quanto la prima notifica risale al 2019. Nonostante, dunque, l'interesse verso il complesso in oggetto e il patrimonio archeologico industriale in senso lato, le iniziative concrete per una sua conservazione e rifunzionalizzazione tardano ad essere sviluppate e attuate. Va peraltro evidenziato un fermento culturale significativo che porterà, nel 2018, la città di Biella ad essere protagonista della redazione di studi preliminari per la candidatura Unesco, e nel 2019 ufficialmente nominata Città Creativa UNESCO per la categoria “Artigianato e arti popolari”¹⁵, diventando così parte della rete globale delle città che promuovono la creatività e le industrie culturali. Questo riconoscimento è legato alla lunga e rinomata tradizione tessile della città e alla sua capacità di innovare, mantenendo vive le tecniche artigianali e l'eccellenza nella produzione di tessuti, specialmente in lana.

Sarà proprio nel 2019 che assistiamo ad una prima azione concreta verso la rigenerazione dell'area su cui insistono le Ex Pettinature Rivetti con la presentazione di un primo progetto per il restauro, rifunzionalizzazione e adeguamento del complesso¹⁶. A questo primo atto seguirà una rinnovata attenzione per questo patrimonio dagli enti di tutela che nel luglio del 2019, notificano l'interesse culturale con la proposta di tutela diretta art. 13 D.Lgs 42/04 per i due corpi di fabbrica su progetto di Giuseppe Pagano e successivamente, nell'aprile del 2020, una proposta di prescrizioni di tutela indiretta art. 45 D.Lgs 42/04 estesa all'intera proprietà a tutela dei beni già riconosciuti di interesse particolarmente importante.

A questo stato dell'arte che vede l'avvio di un'importante azione progettuale per il risanamento e valorizzazione del complesso, tuttora in fase di approvazione, segue infine in anni recenti (aprile 2023), la Proposta di *Dichiarazione di notevole interesse pubblico dell'area denominata Est-Urbano della Città di Biella*,

¹³ <https://www.architettibiella.it/ordine/2008-architettura> (ultima consultazione ottobre 2025).

¹⁴ Il concorso, riservato ai soli giovani architetti dell'Ordine degli Architetti di Biella, ha avuto poco riverbero in ambito nazionale, nonostante l'importanza e l'interesse ormai acquisiti in ambito internazionale del patrimonio di archeologia industriale oggetto del bando stesso.

¹⁵ <https://cittacreativa.visit.biella.it> (ultima consultazione ottobre 2025).

¹⁶ Il progetto è a firma dello Studio Architettura & Design di Romagnano Sesia (NO).

promossa dall'*Osservatorio del Biellese Beni Culturali e Paesaggio ETS*¹⁷. Il documento, in particolare all'art. 27, *Aree ed impianti della produzione industriale ed energetica di interesse storico*, torna a sottolineare buone pratiche per un'efficace rigenerazione e rifunzionalizzazione, privilegiando l'uso commerciale per attività di piccole dimensioni soprattutto riferite alla valorizzazione dei prodotti dell'industria e dell'artigianato locale. Sostenibilità ambientale e sociale sono fortemente auspicati negli interventi di recupero, riuso e valorizzazione mantenendo la leggibilità e la riconoscibilità degli elementi identitari del paesaggio industriale esistente costituiti dal sistema di edifici di architettura industriale, opifici, ciminiere e impianti storici.

3. CONCLUSIONI

Passati oltre 30 anni dalla chiusura dell'attività produttiva nel 1990, l'unica certezza per il patrimonio di archeologia industriale lasciato dalla famiglia Rivetti a Biella, è il perdurare dello stato di abbandono e il progressivo degrado che si estende a tutto il complesso, nonostante l'interesse manifestato da alcuni investitori, pronti ad intervenire con interventi di riuso.

La fortuna critica dell'edificio di Pagano e la sua conseguente fama non sono stati elementi sufficienti per sfondare la barriera della complessità di una realtà che è tutt'oggi ingessata. Per mettere in equilibrio le istanze di tutela, culturali e sociali, senza disattendere quelle economiche, politiche e giuridiche, occorrono soluzioni che escano dall'impasse attuale, con l'accettazione di punti di compromesso, che vadano incontro alla potenzialità del contesto.

Una posizione teoretica di conservazione assoluta, che richiede di mantenere sullo stesso piano ogni elemento funzionale aggiunto anche caoticamente, fino alla saturazione dell'area libera, trova molti consensi, in senso lato, in ambito culturale, ma ad oggi non ha saputo generare riscontro, né è valsa a suscitare interesse e proposte di soluzioni praticabili, presso i soggetti che potrebbero attivare i processi di recupero. La stessa Amministrazione locale, consapevole dell'importanza di questo complesso all'interno della cornice più ampia di Biella città industriale, fatica a trovare le risorse per intervenire attivamente, a integrazione e completamento delle operazioni fino ad ora prospettate per rigenerare tutta l'area.

Introdurre la possibile dialettica fra le posizioni teoretiche estremamente conservative, senza possibilità di deroga e una rivalutazione più attenta del contesto e della possibilità di esprimere soluzioni sostenibili, può essere un'indicazione costruttiva. Così come una valutazione attenta dell'impatto della ricaduta economica che le nuove funzioni proposte a livello di investitori possano avere nel contesto più vasto della realtà urbana. Il mix di funzioni, con attenzione al valore culturale e sociale degli interventi di rigenerazione, che non riducono il progetto di riuso ad una mera speculazione economica, richiede il coinvolgimento di una rete di soggetti attivi sul territorio, con un impegno consistente e non più derogabile da parte dell'amministrazione pubblica locale. In questa visione può rientrare, come già posto in luce dalle più recenti azioni a livello locale, anche la connessione con quell'architettura del Novecento¹⁸ che, in modo diretto o indiretto, con riferimento alla forte presenza dell'industria laniera, ha connotato la Città di Biella e che potrebbe entrare a pieno titolo a far parte di quel volano di ripresa e valorizzazione dei luoghi della memoria collettiva.

¹⁷ https://osservatoriobiellesepaesaggio.org/wp-content/uploads/2023/07/EST-Urbano_relazione.pdf, (ultima consultazione ottobre 2025).

¹⁸ *Identità di pietra. Architettura del Novecento a Biella. Itinerari alla scoperta delle architetture notevoli del 900 biellese*, Gaglianico, M10 Edizioni, 2011; si veda inoltre MIC, Direzione Generale Creatività Contemporanea, censimento delle architetture italiane dal 1945 ad oggi, PETTINATURE RIVETTI, scheda opera, a cura di Carolina Crozzolin, Guido Pavia con Gentucca Canella, DAD - Politecnico di Torino; <https://censimentoarchitetturecontemporanee.cultura.gov.it/scheda-opera?id=4580> (ultima consultazione ottobre 2025).

GANGEMI EDITORE®
INTERNATIONAL

FEBBRAIO 2026

www.gangemeditore.it

